

دفترچه راهنمای مشتری  
کامیونت ۲۹



**VIAAA**



- مقدمه / ۵
- بیانیه رسمی / ۶
- علائم موجود در دفترچه راهنما / ۷
- محل پلاک موتور / ۸
- قدامات احتیاطی برای استفاده / ۹
- بررسی روزانه / ۱۰
- آب‌بندی ماشین جدید / ۱۱
- نکات مهم قبل از بهره‌برداری / ۱۲
- ملاحظات امنیتی / ۱۵
- موارد آسیب به خودرو / ۱۸
- ابزارها و مکانیسم‌های عملیاتی / ۲۲
- کلیدها / ۲۳
- درب‌ها / ۲۳
- صندلی / ۲۴
- کمربند ایمنی / ۲۵
- جلو‌آمیر / ۲۶
- دسته راهنما / ۳۷
- کلید ترکیبی سمت چپ (دسته راهنما و چراغ‌ها) / ۳۷
- کلید ترکیبی سمت راست (ادبلو) / ۳۸
- سویچ استارت / ۳۹
- تهویه خودرو / ۴۰
- سیستم تهویه مطبوع / ۴۱
- حالت گرمایش / ۴۳
- حالت سرمایش / ۴۴
- لیور تعویض دنده گیربکس / ۴۷
- عملکرد اهرم ترمز پارک / ۴۸

- فندک سیگار / ۵۱
- جعبه داشبورد / ۵۱
- چراغ مطالعه جلو / ۵۱
- آینه عقب داخل اتاق / ۵۲
- آینه بغل دید عقب و آینه دید پایین / ۵۲
- تنظیم فرمان / ۵۲
- قلاب بکسل / ۵۳
- چرخاندن کابین / ۵۳
- سوخت‌گیری / ۵۵
- تخیله آب مخزن هوا / ۵۵
- منلث هشدار / ۵۶
- نحوه بلند کردن محفظه عقب / ۵۶
- روشن کردن و رانندگی / ۵۷
- عملکرد کلاچ / ۶۰
- عملکرد ترمز / ۶۲
- توقف و پارک کردن / ۶۳
- رانندگی در سرازیشی / ۶۴
- بازدید و سربز مایع خنک‌کننده موتور / ۶۵
- سرویس و نگهداری / ۶۷
- بازدید و تعویض فیلتر هوا / ۶۷
- روغن روان‌کننده موتور / ۶۸
- فیلتر روغن موتور / ۷۰
- فیلتر اولیه سوخت / ۷۱
- مخزن روغن کلاچ / ۷۴
- تنظیم کلاچ / ۷۵
- روش تنظیم پدال / ۷۵

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

- کنترل سطح روغن دیفرانسیل / ۷۶
- بررسی و تعویض روغن گیربکس / ۷۸
- تعمیر و نگهداری بلبرینگ تویی چرخ / ۷۹
- نگهداری و تنظیم ترمز / ۸۱
- بررسی حرکت پدال ترمز / ۸۴
- تخلیه آب مخزن هوا و بررسی خشک‌کن / ۸۴
- تنظیم سرجمعی چرخ جلو (تواین) / ۸۵
- بررسی و تعویض روغن هیدرولیک فرمان / ۸۶
- بررسی خلاصی فرمان / ۸۷
- بازدید و نگهداری باتری / ۸۸
- فیوز / ۸۹
- چیدمان چراغ‌ها / ۹۰
- مجموعه چراغ عقب (چپ و راست) / ۹۱
- بازکردن و نصب لاستیک زاپاس / ۹۵
- دستگاه باد لاستیک / ۹۵
- تعویض لاستیک / ۹۶
- محل قرار دادن جک در محور جلو، عقب و قفل کردن چرخ / ۹۷
- انتخاب درست آج و گل لاستیک / ۹۸
- بازدید فشار و آج لاستیک / ۹۹
- بررسی منظم زوایای چرخ‌ها / ۱۰۰
- جابجایی لاستیک / ۱۰۰
- بررسی فشار باد لاستیک / ۱۰۲



## مقدمه

از اینکه محصول شرکت ویرا دیزل را انتخاب نموده‌اید خوشحالیم و به شما تبریک می‌گوییم و ما صمیمانه امیدواریم که محصول ما برای شما ارزش آفرین باشد.

هدف مشترک ما این است که چگونه مزایای مطلوبی را برای خودرو خود به ارمغان بیاورید. با این حال، این موضوع به میزان آشنایی و میزان نگهداری شما از خودرو بستگی دارد.

امیدواریم که قبل از استفاده از کامیونت Y9، این دفترچه راهنما را مطالعه کرده و با روش‌های کار آشنا شوید. این دفترچه به عنوان راهنمای مشتری بخشی از خودروی شما است که باید همراه خودرو نگهداری و مطابق آن اقدام شود. لطفاً توجه داشته باشید با توجه به اینکه شرکت ویرا دیزل و شاکمن در راستای برآورد کردن نیازهای مشتریان عزیز، همواره در حال ارتقای قسمت‌های مختلف خودرو هستند.

از این رو شرکت ما این حق را برای خود محفوظ می‌دارد که در هر زمان تغییراتی در طراحی و ویژگی‌های فنی محصول ایجاد کند. بنابراین، ارقام و تصاویر در زمان انتشار و مطابق محصول آن زمان قابل استناد است. لطفاً توجه کنید که تغییرات طراحی و ویژگی‌های فنی بدون هیچ‌گونه اطلاع قبلی انجام می‌شود. این راهنما برای کامیونت مدل Y9 سری کشنده ۲\*۴ کاربرد دارد. مدت زمان گارانتی کامیونت شاکمن، (۲۴ ماه یا ۲۰۰ / ۲۰۰ کیلومتر) هر کدام زودتر فرا رسد. پس از تحویل خودرو به مشتری است.

لطفاً برای سوال در مورد ضمانت کیفیت (گارانتی) و خرید قطعات اصلی با مرکز خدمات مشتری «ویرا دیزل» تماس بگیرید. لطفاً برای سوال در مورد ضمانت کیفیت (گارانتی) و خرید قطعات اصلی با مرکز خدمات مشتری «ویرا دیزل» تماس بگیرید.

## بیانیه رسمی


- اگر اقدامات زیر رخ دهند، شرکت خودروسازی، مسئولیتی برای محصولات خود را بر عهده نخواهد داشت.
۱. پلاک وسیله نقلیه با گواهی خودرو یا شاسی صادر شده توسط شرکت مغایرت داشته و یا تغییر کرده باشد.
  - وسيله نقلیه به درستی مورد استفاده قرار نگرفته و مطابق با الزامات این دفترچه راهنما تنظیم نشده باشد.
  ۲. عدم انجام تعمیر و نگهداری منظم (از جمله تعمیر و نگهداری در حال اجرا و نگهداری مسافت پیموده شده) در نمایندگی خدمات مطابق با مفاد این دفترچه راهنما.
  ۳. از روغن، مایع خنک کننده، قطعه فیلتر هوا، فیلتر سوخت و روغن مشخص شده در این دفترچه راهنما استفاده نشود.
  ۴. در طول دوره گارانتی، در صورت خرابی خودرو، تعمیرگاه خدمات فنی بدون مجوز شرکت خودروهای تجاری گروه خودروسازی شاکمن و یا شرکت ویرا دیزل، آن را تعمیر کرده باشد.
  ۵. بدون اجازه شرکت ما، تغییر در ساختار خودرو، تعمیر مجدد خودرو و افزودن یا تغییر قطعات، مانند افزایش حجم واگن، تقویت قاب، افزودن فنر ورق فولادی یا تغییر ابعاد تایر و غیره صورت گرفته باشد.
  ۶. در هنگام تعمیر خودرو از قطعات غیر اصلی استفاده شود.
  ۷. اگر وسیله نقلیه خراب شود یا خطای پنهان به موقع برطرف نشود و به حرکت خود ادامه دهد و باعث بیشتر شدن عیب و آسیب به قطعات مرتبط دیگر شود.
  ۸. ایرادات خودرو پس از تصادفات رانندگی، بدون تاییدیه پلیس، بیمه و موسسات مرتبط برطرف شود.
  ۹. حمل اضافه بار و بیش از حد مجاز

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

۱۰. نقص و آسیب خودرو با عوامل خارجی نظیر آسیب‌های ناشی از سوختن و خراشیدن با عوامل خارجی، برخورد اجسام خارجی و ...
۱۱. خسارت ناشی از عوامل طبیعی ناشی از شرایط محیط زیستی مانند سیل، رعد و برق، طوفان، تگرگ و ... سر و صدای معمولی، ارتعاش، فرسودگی و افزایش سن خودرو.
۱۲. تاخیر و خسارت ناشی از امتناع مشتری از انجام بررسی و تجزیه و تحلیل عادی خودرو در نمایندگی‌های خدمات پس از فروش.
۱۳. خودرویی که از دوره ضمانت کیفیت (گارانتی) خارج شده است.
۱۴. سایر تعمیرات به دلایل غیر از مواد تشکیل‌دهنده، طراحی و ساخت که باعث ایجاد تغییرات یا اصلاحاتی را در طراحی خودرو بدون مجوز گردد.

## علائم موجود در دفترچه راهنما

 هشدار: اگر علائم هشداردهنده را رعایت نکنید، باعث صدمه جدی به فرد یا خسارت عمده می‌شود.

 توجه: اگر موارد مشخص شده در علائم احتیاطی را رعایت نکنید، باعث صدمه شخصی یا صدمه به مجموعه قطعات و

کل خودرو می‌شود.

کلیه حقوق مادی و معنوی این دفترچه برای شرکت ویرا دیزل محفوظ است، چاپ کتابچه‌ی راهنما توسط افراد غیرمجاز پیگرد قانونی دارد.

شناسایی خودرو

محل پلاک مدل خودرو

پلاک مدل خودرو در قسمت داخلی در سمت راست کابین قرار دارد.

محل کد VIN

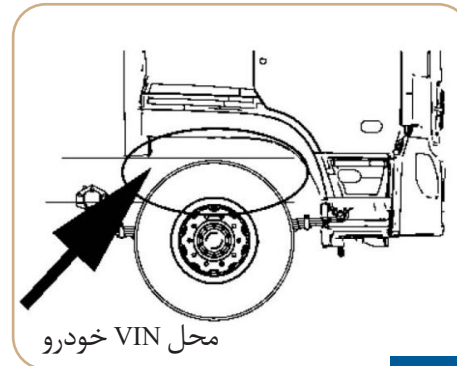
کد VIN شماره شناسایی خودرو است که در جلوی تیر طولی راست قاب چاپ می‌شود.

## محل پلاک موتور

پلاک موتور اطلاعات ویژه موتور را ارائه می‌کند. شماره سریال تولید موتور و شماره کاتالوگ قطعات (CPL) اطلاعات مورد نیاز برای سفارش و نگهداری را ارائه می‌دهد. اطلاعات فوق منوط به اسناد فنی محصول است، بدون اطلاع قبلی قابل تغییر است. مکان نصب پلاک منوط به محصول واقعی است.



محل پلاک مدل خودرو



محل VIN خودرو



## اقدامات احتیاطی برای استفاده

### تنظیم موتور و انطباق با محیط زیست

۱. چنانچه مشتری بدون مجوز ویرا دیزل نسبت به تعمیر موتور اقدام کند، به طور خودکار گارانتی خودرو باطل میشود.
۲. موتور خودرو قبل از خروج از کارخانه به منظور رعایت الزامات قوانین و مقررات ملی حفاظت از محیط زیست به طور دقیق تنظیم شده است و کاربران نمی‌توانند بدون مجوز تغییرات یا تنظیماتی را انجام دهند. تنظیم موتور را بایستی فقط در نمایندگی‌های خدمات پس از فروش شرکت ویرا دیزل انجام دهید. برای تغییرات و تنظیمات انجام شده در مراکز خدمات بدون مجوز ویرا دیزل، به طور خودکار گارانتی خودرو باطل میشود.
۳. لطفاً از فیلتر روغن موتور و فیلتر سوخت که توسط سازنده موتور تعیین شده است استفاده کنید.
۴. لطفاً نسبت به بررسی خروجی اگزوز و تنظیم دریچه ورودی هوا در صورت نیاز اقدام کنید.
۵. لطفاً دور آرام موتور را بررسی و تنظیم کنید.
۶. نکات زیر در حین تعمیر و نگهداری باید به دقت رعایت شود:
  - تعمیر و نگهداری سه فیلتر (فیلتر روغن موتور، فیلتر سوخت و فیلتر هوا) را به طور منظم انجام دهید.
  - لطفاً از روغن موتور با نوع و مشخصات تعیین شده و مناسب استفاده و مرتباً مطابق جداول تعویض کنید.
  - لطفاً از روغن با کیفیت بالا مطابق با آب و هوا استفاده کنید و هرگز از روغن با کیفیت پایین استفاده نکنید.
  - کمبود سطح مایع خنک کننده و روان کننده مجاز نمی باشد.

- لطفاً نشتی سوپرشارژر، اینترکولر، لوله ورودی و خروجی را بررسی کنید. هیچ گونه نشتی هوا مجاز نیست.
- به منظور تضمین عملکرد عادی موتور توربوشارژر، لطفاً قبل از شروع به حرکت وسیله نقلیه به مدت ۳-۵ دقیقه در حالت بی حرکت و دور آرام موتور کار کند تا روغن کافی برای هر قسمت از موتور، به ویژه توربوشارژر منتقل شود. بعد از روشن شدن موتور، فشردن پدال گاز جهت گرم کردن موتور مجاز نمی باشد. لطفاً قبل از خاموش کردن موتور، به مدت ۳-۵ دقیقه در حالت دور آرام موتور کار کند تا تمام قسمت های موتور، به ویژه توربوشارژر خنک شود و از ایراد مسدود شدن ناشی از جمع شدن روغن و رسوب کربن روی قطعات گرم شده جلوگیری شود.

## بررسی روزانه

لطفاً قبل از هر بار شروع به رانندگی وضعیت وسیله نقلیه خود را با دقت بررسی کنید:

۱. سطح مایع خنک کننده را بررسی کنید.
۲. سطح روغن موتور را بررسی کنید.
۳. فن خنک کننده و تسمه را بررسی کنید.
۴. پیش فیلتر سوخت (آبگیر) و فیلتر سوخت را بازدید نمایید و در صورت لزوم نسبت به تخلیه فیلتر آبگیر اقدام نمایید.
۵. سطح روغن فرمان را بررسی کنید.
۶. سطح مخزن سوخت را بررسی کنید.
۷. شل نبودن مهره تایر و همچنین فشار و آج تایر را بررسی کنید.

۸. اطمینان حاصل کنید که نشت روغن، نشت آب و نشت هوا وجود ندارد.
۹. شیشه و آینه عقب را بررسی و تمیز کنید.
۱۰. سطح روغن هیدرولیک کلاچ را بررسی کنید.
۱۱. بوق را چک کنید.
۱۲. چراغ‌ها را بررسی کنید.
۱۳. فرمان، اهرم دنده و وضعیت ترمز را بررسی کنید.
۱۴. حرکت آزاد (میزان خلاصی) پدال کلاچ را بررسی کنید.
۱۵. حرکت آزاد (میزان خلاصی) پدال ترمز را بررسی کنید.

## آب‌بندی ماشین جدید

- مسافت تعیین شده برای آب‌بندی از ۱۵۰۰ الی ۲۵۰۰ کیلومتر می‌باشد. موارد زیر در طول دوره آب‌بندی باید رعایت شود:
۱. در ۲۵۰ کیلومتر اول آب‌بندی، بارگیری به شدت ممنوع است و دور موتور نباید از 2000 r/min بیشتر شود.
  ۲. پس از ۲۵۰ کیلومتر اول، بارگیری بیش از ۷۵٪ از ظرفیت بارگیری مجاز کاملاً ممنوع است.
  ۳. در تمام مدت زمان آب‌بندی، باید در جاده‌ای صاف و سخت با شیب کم رانندگی کنید.
  ۴. پس از روشن نمودن موتور، لطفاً آن را با بار سبک مناسب یا بدون بار گرم کنید.
  ۵. اکیداً کارکردن طولانی مدت موتور در حالت درجا ممنوع است. کارکرد درجا موتور نباید بیش از ۳ دقیقه باشد.

۶. لطفاً از سرعت ثابت در حال حرکت طولانی مدت اجتناب کنید.
۷. برای جلوگیری از تحمیل اضافه بار به موتور، دنده‌های گیربکس را به صورت منطقی تعویض نمایید.
۸. لطفاً نشانگر دما و روغن موتور را مرتباً بررسی کنید.
۹. لطفاً سطح روغن موتور و مایع خنک کننده را به طور مرتب بررسی کنید.
۱۰. لطفاً با خودرو به درستی رانندگی کنید و از ترمز اضطراری خودداری کنید.
۱۱. بعد از اینکه موتور به مدت طولانی با سرعت زیاد یا بار سنگین کار کرد، خاموش کردن ناگهانی اکیداً ممنوع است. پس از رانندگی، موتور را در دور آرام نگه دارید و پس از کاهش دما، موتور را خاموش کنید.



توجه

در طول مدت زمان کارکرد خودروی جدید، لطفاً برای «تعمیر و نگهداری» مطابق «راهنمای سرویس نگهداری و تضمین کیفیت» به نزدیکترین مرکز خدمات فنی مجاز ویرا دیزل مراجعه کنید.

## نکات مهم قبل از بهره‌برداری

برای اطمینان از رانندگی ایمن، افزایش طول عمر خودرو و دستیابی به مزایای اقتصادی بالاتر، در حین کار باید به موارد زیر توجه شود:

۱. هنگام استفاده از وسیله نقلیه، ابتدا خودرو را روشن کرده و اطمینان حاصل کنید که اهرم گیربکس در حالت خلاص قرار دارد.

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

۲. برای روشن نمودن موتور به "روشن نمودن و رانندگی" مراجعه کنید.
۳. هنگامی که دمای موتور پایین است، دور موتور را خیلی سریع افزایش ندهید، در غیر این صورت ممکن است سایدگی قسمت‌های متحرک موتور را تشدید گردد.
۴. تنها زمانی خودرو مجاز به حرکت می باشد که فشار هوای سیستم ترمز به  $30 \pm 50.0$  kPa و یا از آن بیشتر شود.
۵. وسیله نقلیه دارای بار سنگین می بایست با دنده یک شروع به حرکت نماید.
۶. حرکت وسیله نقلیه با دنده خلاص اکیداً ممنوع است.
۷. از شروع حرکت با گاز کامل و ترمز اضطراری خودداری کنید. شروع با گاز کامل باعث آسیب کلاچ یا سایش ناهموار لاستیک می شود؛ شروع با ترمز اضطراری باعث سایش لاستیک‌ها و لنت‌های ترمز می شود.
۸. از رانندگی در پیچ‌های تند با سرعت زیاد خودداری کنید.
۹. اضافه بار مجاز نیست. در غیر این صورت، عمر خودرو کاهش می یابد.
۱۰. هنگام انجام عملیات بالا بردن اتاق، وسیله نقلیه باید در حالت صاف قرار گیرد تا از حوادث ناشی از کج شدن بیش از حد جلوگیری شود؛ هنگام انجام عملیات بالا بردن، فشردن بیش از حد پدال گاز به شدت ممنوع است و حداکثر گشتاور خروجی موتور در  $1400 - 1800$  rpm باشد.
۱۱. هنگام بلند کردن و پایین آوردن بدنه خودرو، هیچکس اجازه ندارد زیر خودرو بایستد. در صورتی که نیاز به کار در زیر خودرو در حالت بلند شده دارید، به یاد داشته باشید که قسمت پشتی قاب فرعی را برای پشتیبانی از تیر عرضی خودرو بالا بیاورید و قبل از هر اقدامی منتظر بمانید تا موتور خاموش شود.

۱۲. وقتی محفظه حمل بار به موقعیت اصلی خود نرسیده است، رانندگی با خودرو مجاز نیست.
۱۳. خاموش کردن خودرو و یا خلاص کردن دنده در حین حرکت اکیداً ممنوع است. (بند ۱۳)
۱۴. هنگام استفاده از تجهیزات مکانیکی برای بارگیری محموله، باید از پایین ترین نقطه ممکن در محفظه حمل بار قرار گیرد تا از ایجاد ضربه ناگهانی و آسیب به قطعات ماشین جلوگیری شود.
۱۵. هنگام شستشوی خودرو، از ورود آب به باک سوخت جلوگیری کنید.
۱۶. خاموش کردن خودرو در حین حرکت اکیداً ممنوع است.
۱۷. قبل از بالا بردن کابین (برگرداندن) کابین، لطفاً مطمئن شوید که اجسامی که به راحتی در کابین حرکت می کنند، وجود نداشته باشد.
۱۸. قبل از تعمیر و تعویض قطعات الکتریکی برق باتری خودرو را قطع نمایید.
۱۹. استفاده از سیم مسی یا هادی های دیگر برای جایگزینی فیوزها در مدار مجاز نیست و استفاده از فیوزهای غیر استاندارد ذکر شده مجاز نمی باشد.
۲۰. بررسی سیستم الکتریکی با روش اتصال کوتاه «تست الکتریکی» اکیداً ممنوع است.
۲۱. قطعات الکتریکی جدا شده باید مجدداً متصل شوند.
۲۲. کنترل یونیت الکترونیکی (ECU) باید قبل از جوشکاری به شرح زیر محافظت شود:
  - کلید اصلی باتری را خاموش کنید.
  - کابل های مثبت و منفی باتری را جدا کنید.



هشدار

۱. لطفاً در هنگام برداشتن سیم برق از اتصال کوتاه خودداری کنید.
۲. لطفاً تمام سیم‌های اتصال را پس از تعمیرات الکتریکی مجدداً نصب کنید.
۳. عدم رعایت اقدامات پیش گیرانه ممکن است باعث آسیب دائمی به قطعات الکتریکی شود.

## ملاحظات امنیتی



هشدار

رعایت نکردن مواردی که با علامت هشدار نشان داده شده است باعث آسیب جدی به شخص یا ایجاد خسارت مالی قابل توجهی می‌شود.

۱. کاربر باید کاملاً مطابق با مشخصات عملیاتی در «راهنمای کاربر» از وسیله نقلیه استفاده کند و تجاوز از بار اعلام شده در این راهنما اکیداً ممنوع است. اضافه بار می‌تواند باعث خرابی، آسیب و حتی صدمات جدی به وسیله نقلیه شود.
۲. عملیات جوشکاری باید با مشخصات عملیاتی برای حفاظت از تجهیزات الکترونیکی خودرو مطابقت داشته باشد، در غیر این صورت ممکن است باعث آسیب دائمی به تجهیزات الکترونیکی خودرو شود (به بند ۲۲ "مشخصات عملیاتی" در "اقدامات احتیاطی" مراجعه کنید).
۳. کمربند ایمنی فقط برای یک نفر قابل استفاده است. استفاده از کمربند ایمنی مخصوص بزرگسالان، برای کودکان اکیداً

- ممنوع است. اگر قسمتی از کمر بند ایمنی از کار افتاد یا آسیب دید، باید کل کمر بند ایمنی تعویض شود. اطمینان حاصل کنید که کمر بند ایمنی به لبه‌های سخت برخورد نکند یا ساییده نشده باشد تا از آلودگی و آسیب‌های احتمالی جلوگیری شود. باید طول کمر بند ایمنی را با توجه به شرایط بدنی خود تنظیم کنید تا از آسیب در هنگام خطر جلوگیری نمائید.
۴. فشار هوای سیستم ترمز هنگام شروع حرکت باید بیشتر از  $(30 \pm 50)$  کیلو پاسکال باشد.
۵. هنگام توقف خودرو، ترمز دستی باید در حالت ترمز گیری و قفل گردد، در غیر این صورت ممکن است وسیله نقلیه حرکت کند و باعث آسیب به وسیله نقلیه و یا حتی آسیب جانی شود. استفاده از وسیله نقلیه بدون ترمز دستی بسیار خطرناک است و ممکن است باعث بروز حوادث بزرگ شود.
۶. هنگامی که محفظه حمل بار کامل پایین نیامده باشد و سوئیچ بالابر در وضعیت توقف نباشد، وسیله نقلیه نباید وارد حالت رانندگی عادی شود.
۷. آزاد کردن دستی ترمز دستی محدود به شرایط اضطراری است استفاده از وسیله نقلیه بدون ترمز دستی بسیار خطرناک است و ممکن است باعث آسیب شود. قبل از انجام امور اضطراری، لطفاً مطمئن شوید که وسیله نقلیه شما در شرایطی است که امکان حرکت را ندارد. پس از انجام امور اضطراری، خودرو ممکن است به طور موقت عملکرد ترمز دستی را از دست بدهد. لذا پس از انجام امور تعمیراتی حتماً عملکرد ترمز دستی را بررسی کنید.
۸. هرگز فندک را برای مدت طولانی روشن نگذارید، اگر قادر به بالا آمدن خودکار نیست، باید به صورت دستی آن را بیرون کشید.
۹. تنظیم موقعیت فرمان در هنگام رانندگی اکیداً ممنوع است.



## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

۱۰. قبل از بلند کردن (برگرداندن) کابین، وسیله نقلیه باید در زمینی صاف پارک شود و هیچکس اجازه ندارد جلوی خودرو بایستد. برای بلند کردن کابین در خانه یا فضای سر بسته از وجود فضای کافی اطمینان حاصل نمایید. قبل از بلند کردن (برگرداندن) کابین، بررسی کنید اهرم ترمز دستی در وضعیت ترمز قرار گرفته باشد، اهرم تعویض دنده گیربکس در وضعیت خلاص قرار گرفته باشد، و لاستیک‌ها با یک بلوک مثلثی نگه داشته شده باشند. لطفاً اجسامی را که به راحتی در کابین حرکت میکنند را از کابین خارج نمایید.

۱۱. فقط زمانی مجاز به باز کردن درپوش مخزن مایع خنک کننده می‌باشید که دمای مایع خنک کننده به ۵۰ درجه سانتیگراد و کمتر کاهش یابد. در غیر این صورت، پاشش مایع خنک کننده با دمای بالا یا بخار آن ممکن است باعث ایجاد صدمات جدی به شخص شود. در غیر این صورت، پاشش مایع خنک کننده با دمای بالا ممکن است باعث آسیب به شخص شود.

۱۲. استفاده از سیم‌های معمولی یا فیوزهای بار دیگر (غیر از استاندارد اعلام شده) به جای فیوز اکیداً ممنوع است.

۱۳. روغن و روانکار باید کاملاً مطابق با مقررات این دفترچه راهنما انتخاب شوند، در غیر این صورت باعث خرابی، آسیب به وسیله نقلیه یا حتی آسیب به شخص می‌گردد.

## موارد آسیب به خودرو

عدم رعایت موارد زیر باعث آسیب و صدمه به مجموعه قطعات و کل خودرو می شود.

۱. دستورالعمل های وسیله نقلیه را به دقت رعایت کنید.
۲. برای قفل کردن درب از خارج خودرو، باید از کلید استفاده شود. استفاده از روش رو به جلو چرخاندن دکمه قفل و فشار دادن همزمان دکمه باز کردن درب هنگام بستن درب اکیدا ممنوع است.
۳. وقتی خودرو در حرکت است، کلید قفل دیفرانسیل را فشار ندهید. از قفل دیفرانسیل برای مدت طولانی استفاده نکنید.
۴. در غیر این صورت، دیفرانسیل آسیب می بیند و باعث سایش بیش از حد لاستیک می شود.
۵. هنگامی که دمای هوای بیرون کمتر از ۸ درجه سانتیگراد است، گرمکن موتور را روشن کنید.
۶. هنگامی که دمای هوای بیرون کمتر از ۸ درجه سانتیگراد است، گرمکن موتور را روشن کنید. زمان روشن شدن نباید بیش از ۱۰ ثانیه برای هر بار به طول بیانجامد. فاصله بین استارت متوالی باید بیش از ۲ دقیقه باشد. چنانچه موتور برای سومین بار متوالی روشن نشد، ابتدا عیب را برطرف کنید و دوباره استارت بزنید.
۷. برای خاموش کردن موتور، ابتدا سوئیچ استارت را ببندید و بعد از ۹۰ ثانیه کلید اصلی باتری را خاموش کنید. خاموش کردن مستقیم کلید اصلی باتری در حین کارکرد موتور مجاز نیست و باعث آسیب دیدن قطعات الکتریکی می شود.
۸. برای اطمینان از ایمنی، هنگام روشن کردن موتور، حتماً پدال کلاچ را فشار دهید.

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

۹. جهت جلوگیری از خرابی پیش گرمکن موتور، سوئیچ را برای مدت طولانی در حالت باز قرار ندهید. تا از کارکرد طولانی مدت گرمکن جلوگیری شود.
۱۰. استفاده از برف پاک کن بدون محلول تمیز کننده اکیداً ممنوع است.
۱۱. هنگام راه اندازی کولر سعی کنید کولر را هنگامی روشن کنید که دور موتور پایین باشد و از روشن کردن آن در سرعت و دور بالا خود داری نمائید. در غیر این صورت، ممکن است عمر مفید کمپرسور را تحت تاثیر قرار دهد.
۱۲. در هنگام تعویض دنده، کلاچ باید کاملاً جدا شود. اهرم تعویض دنده باید در جای خود باشد. برای تعویض دنده از موقعیت دنده پایین به موقعیت دنده بالا یا از موقعیت دنده بالا به موقعیت دنده پایین، باید آگاهانه برای مدتی صبر کنید تا خودرو بتواند برای تعویض دنده آماده شود. وقتی وسیله نقلیه در سرانشیبی حرکت می کند، تعویض دنده بین دنده های بالا و پایین اکیداً ممنوع است. با توجه به شرایط جاده و خودرو، ترجیحاً با دنده یک شروع کنید.
۱۳. قبل از ترک وسیله نقلیه، لطفاً برای ایمنی درب زیرسیگاری را ببندید.
۱۴. از گذاشتن مکرر پا بر روی پدال ترمز و یا فشردن مکرر پدال ترمز در مدت زمان کوتاه خودداری کنید تا از مصرف زیاد هوای فشرده در مخزن هوا جلوگیری کنید که بر عملکرد ترمز خودرو تأثیر می گذارد و باعث از دست دادن کنترل خودرو میشود.
۱۵. به طور کلی، از ترمز پایی برای ترمز گیری استفاده کنید.
۱۶. در صورت عدم وجود شرایط اضطراری، نباید از ترمز اضطراری استفاده کرد. به خصوص زمانی که جاده در روزهای

بارانی لغزنده است، استفاده از ترمز اضطراری به احتمال زیاد باعث ایجاد موقعیت‌های خطرناکی مانند لغزش جانبی و انحراف وسیله می‌شود.

۱۷. پس از شستن خودرو یا عبور از یک گودال عمیق، ممکن است آب وارد کاسه ترمز شود که باعث کاهش راندمان ترمز می‌شود. بنابراین، در سرعت پایین، ترمز را چندین بار فشار دهید تا رطوبت آن تبخیر شود و عملکرد طبیعی ترمز تضمین شود.

۱۸. لازم است قبل از افزودن مایع خنک کننده، نشتی موتور و رادیاتور را بررسی کنید. در صورت وجود نشتی آن را تعمیر کنید. توصیه می‌شود از مایع خنک کننده ضد یخ زدگی و زنگ زدگی طولانی اثر استفاده کنید. استفاده از آب لوله کشی یا آب سخت چاه و رودخانه اکیداً ممنوع است.

۱۹. هنگام بازکردن درب مخزن انبساط، مراقب باشید که دچار سوختگی نشوید.

۲۰. بررسی سطح روغن موتور باید در حالت توقف انجام شود. روغن روانکار باید در زمان خاموش بودن کامل موتور تخلیه شود، در هنگام تخلیه روغن به دمای روغن توجه کنید و مراقب باشید که سوختگی نداشته باشید.

۲۱. در هنگام تمیز کردن فیلتر هوا، باید فیلتر و درپوش انتهایی را نصب کنید. در غیر این صورت، گرد و غبار ورودی ممکن است عمر موتور را کاهش دهد. همچنین شستن فیلتر با بنزین یا آب ممنوع است. در حین نصب، لطفاً واشر آب بندی را بررسی کنید، مهره‌های فیلتر و درپوش انتهایی را ببندید و واشر آب بندی درپوش انتهایی را به درستی نصب کنید. برداشتن فیلتر هوا در حین کارکرد موتور ممنوع است.

۲۲. فیلتر سوخت و پیش فیلتر سوخت را با آچار فیلتر بیش از حد سفت نکنید، در غیر این صورت رزوه تغییر شکل داده و

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

فیلتر آسیب می بیند. لطفا در هنگام نصب فیلتر جدید توجه کنید که آیا با مدل اصلی مطابقت دارد یا خیر. فیلتر روغن باید قبل از نصب با روغن پر شود.

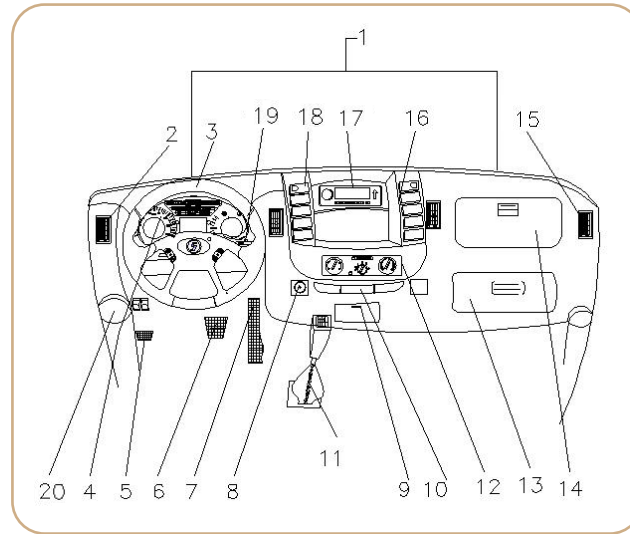
۲۳. روغن ترمز باید در محل ضدآب و تمیز نگهداری شود. استفاده از روغن های متفرقه به عنوان ترمز اکیداً ممنوع است. روغن های با کیفیت، مارک و مدل متفاوت با یکدیگر مخلوط نکنید.

۲۴. سطح روغن خیلی پایین گیربکس ممکن است به بلبرینگ و چرخ دنده را آسیب برساند. سطح بالا بیش از حد ممکن است باعث گرم شدن بیش از حد و نشت روغن شود. درپوش تهویه را همیشه باز نگه دارید.

۲۵. روغن هیدرولیک فرمان را در حین کارکردن موتور اضافه نکنید. هنگام بررسی سطح روغن هیدرولیک فرمان باید موتور خاموش باشد.

۲۶. بیش از ۱۵ ثانیه فرمان را در موقعیت انتهایی چرخش قرار ندهید. در صورت نیاز فرمان را کمی به سمت مخالف بچرخانید تا به پمپ فرمان آسیب نرسد.

## ابزارها و مکانیسم‌های عملیاتی



- ۱- داشبورد ابزار و کنترل ۲- خروجی هوا ۳- غربلیک فرمان ۴- پنل ابزار و کنترل (جلو آمپر) ۵- پدال کلاچ ۶- پدال ترمز ۷- پدال گاز ۸- فنک ۹- زیر سیگاری ۱۰- کلید هشدار خطر (فلاشر) ۱۱- اهرم تعویض دنده ۱۲- پنل کنترل سیستم تهویه کابین ۱۳- محفظه نگهداری لوازم ۱۴- محفظه ذخیره سازی ۱۵- خروجی هوا ۱۶- کلیدهای کنترلی ۱۷- رادیو پخش ۱۸- کلیدهای کنترلی ۱۹- دسته کنترلی سمت راست ۲۰- جالیوانی

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

### کلیدها

کلیدها برای استارت خودرو و قفل و باز کردن درها استفاده می‌شوند.

### درب‌ها

۱- از بیرون

کلید را داخل سوراخ کلید قرار دهید. چرخش خلاف جهت عقربه‌های ساعت در سمت راننده و چرخش جهت عقربه‌های ساعت در سمت سرنشین برای باز کردن درب رو بالعکس. وقتی قفل درب باز شد، فقط دستگیره بیرونی را بکشید تا فشار دهید تا درب باز شود.

۲- از داخل

دکمه قفل را به سمت داخل بکشید تا درب قفل شود و بالعکس. سپس دستگیره داخلی درب را بکشید تا در باز شود.



۱. جانمایی قفل داخلی درب

۲. دستگیره درب داخلی

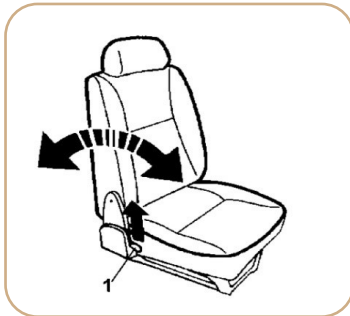
## صندلی

لطفاً به پیکربندی خودروهای خریداری شده مراجعه کنید.

## ۱- صندلی راننده

- "اهرم تنظیم جلو و عقب" را برای تنظیم موقعیت بالا بکشید، "اهرم تنظیم جلو و عقب" را رها کنید و موقعیت جلو و عقب صندلی قفل خواهد شد.
- برای تنظیم زاویه پشتی، "اهرم تنظیم کننده پشتی" را فشار دهید و پس از رها شدن، پشتی صندلی در موقعیت مورد نظر قفل می شود.

## ۲- صندلی سرنشین

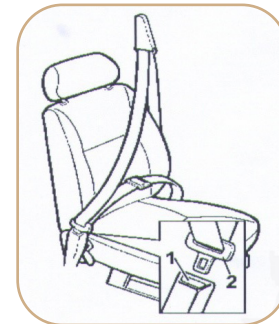


۱- تنظیم کننده پشتی



۱- اهرم تنظیم جلو و عقب

۲- تنظیم کننده پشتی



۱- قفل کمربند ۲- سگک کمربند



## کمربند ایمنی

### کمربند ایمنی صندلی راننده و سرنشین

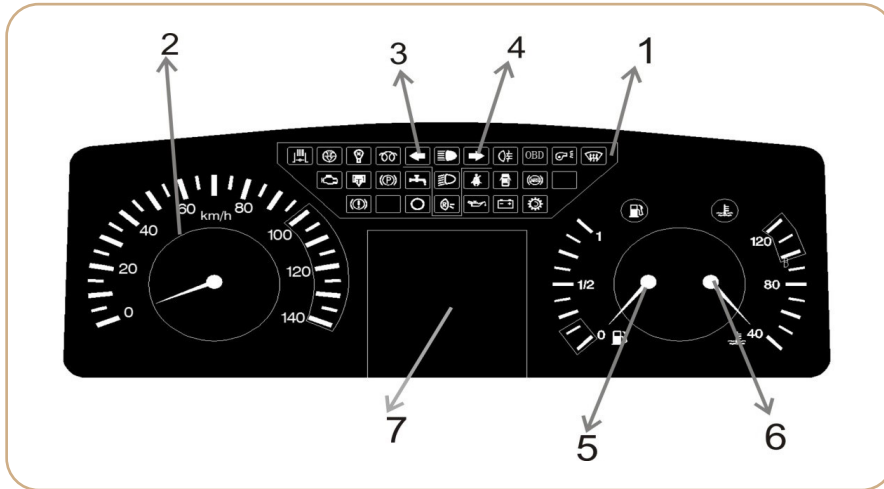
۱. استفاده از کمربند ایمنی: کمربند ایمنی را به آرامی بیرون بیاورید، آن را از روی شانه، گردن و سینه خود بگذرانید و سپس آن را ببندید و مطمئن شوید که صدای کلیک شنیده می‌شود. وقتی قفل تایید شد، موقعیت کمربند ایمنی را برای راحتی خود تنظیم کنید.
۲. رها کردن کمربند ایمنی: با فشار دادن دکمه روی قفل کمربند ایمنی را فشرده تا زبانه کمربند آزاد شود. کمربند را به جای اولیه برگردانید.

### هشدار

۱. مطمئن شوید که کمربند ایمنی دچار پیچیدگی، سایش یا لبه‌های سخت و آلودگی با مواد شیمیایی نشود.
۲. کمربند ایمنی فقط برای یک نفر است. استفاده از یک کمربند ایمنی همزمان برای بزرگسال و کودک اکیداً ممنوع است.
۳. در صورت خرابی و آسیب هر یک از اجزای کمربند ایمنی، کل کمربند ایمنی باید تعویض شود.
۴. تنظیم طول کمربند ایمنی با توجه به شرایط فیزیکی لازم است تا از خطر جلوگیری شود.

## جلو آمپر

- ۱- چراغ‌های نشانگر و هشدار ۲- سرعت سنج ۳- راهنمای گردش به سمت چپ ۴- راهنمای گردش به سمت راست ۵- نشانگر مقدار بنزین ۶- نشانگر دمای آب موتور ۷- صفحه نمایشگر LCD

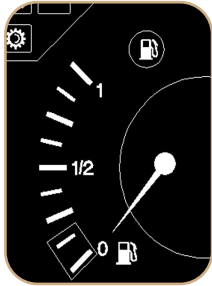


## نشانگر دمای آب موتور

دمای آب خنک کننده موتور را نشان می‌دهد. هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON باشد، سنسور وارد مدار می‌شود. محدوده نشانه ۴۰-۱۲۰ °C است. دمای ایده آل این است که نشانگر در وسط صفحه باشد.

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما



### مقدار سطح سوخت

هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON باشد، نشانگر مقدار سطح سوخت در باک را نشان می‌دهد. ۱ به معنای کاملاً پر و ۰ به معنای کاملاً خالی است. قبل از اینکه نشانگر به ۰ برسد، لازم است سوخت‌گیری مطابق با الزامات انجام شود.

### نشانگر چراغ راهنما

نشانگر چراغ راهنما وضعیت کار چراغ راهنما را نشان می‌دهد. هنگامی که چراغ راهنما فعال می‌شود، نشانگر چراغ راهنما چشمک می‌زند.



## سرعت نسج

واحد سرعت نسج، کیلومتر بر ساعت است؛ واحد کیلومترشمار، کیلومتر است و کل مسافت پیموده شده نمایش داده می شود.



توجه

سرعت غیرمجاز به طور جدی برای شما و دیگران خطرناک است و طول عمر وسیله نقلیه شما تا حد زیادی کاهش می یابد.

## چراغ نشانگر و هشدار

علامت	شرح	علامت	شرح
	راهنما سمت چپ		چراغ مه شکن جلو
	چراغ نشانگر ترمز موتور		چراغ اخطار دمای بالای دیزل
	چراغ اخطار دینام / باتری		راهنما سمت راست
	چراغ ترمز پارک	OBD	چراغ اخطار OBD
	چراغ اخطار دمای مایع خنک کننده		چراغ اخطار چک
	چراغ اخطار روغن		چراغ اخطار فیلتر جدا کننده آب از سوخت
	چراغ اخطار کمر بند		چراغ اخطار ABS
	چراغ دنده عقب		چراغ اخطار سوخت
	چراغ ترمز دستی		چراغ گرمکن شیشه
	چراغ مه شکن عقب		چراغ نشانگر خشک کن هوا
	چراغ نور بالا		
	چراغ نور پایین		
	چراغ انتقال قدرت PTO		

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

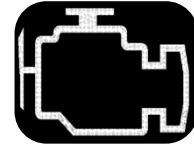
رنگ چراغ نمایشگر/هشدار	شرح چراغ نمایشگر/هشدار	رنگ چراغ نمایشگر/هشدار	شرح چراغ نمایشگر/هشدار
سبز	راهنمای چپ	Green	چراغ های کوچک
سبز	ترمز موتور	Yellow	چراغ هشدار موتور
قرمز	چراغ شارژ	سبز	راهنمای راست
قرمز	ترمز پارک	زرد	گرفتنی فیلتر هوا
قرمز	چراغ اخطار آب	زرد	خطا در موتور
قرمز	فشار روغن	Red	Oil-water separation indication
قرمز	کمبرند ایمنی	زرد	ABS
Red	Filament detection	زرد	آلارم سطح روغن
قرمز	خطا در ترمز	Yellow	نمایشگر گرمکن
زرد	مه شکن عقب	Green	نمایشگر خشک کن
آبی	نور بالا	زرد	نمایشگر OBD
سبز	نور پایین	سبز	چراغ دنده عقب
زرد	PTO		



توجه

بسته به مدل های مختلف خودرو، چراغ های نشانگر و هشدار متفاوت خواهند بود.

### چراغ هشدار موتور



هنگامی که سویچ استارت از OFF به ON می‌شود، چراغ هشدار موتور به مدت ۳ ثانیه روشن می‌شود و سپس خاموش می‌شود.

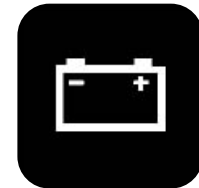
چراغ نشانگر هشدار موتور: وقتی این چراغ نشانگر روشن است نشان دهنده وجود نقص عمده در سیستم کنترل الکترونیکی موتور است. هنگامی که خودرو در حال حرکت است، اگر این چراغ نشانگر روشن است، باید بلافاصله یک مکان امن برای توقف پیدا کنید و با مرکز خدمات فنی (نمایندگی مجاز) شرکت ما برای بررسی و تعمیر موتور تماس بگیرید.

### چراغ نشانگر جداسازی آب از سوخت



زمانی که سوئیچ استارت در وضعیت ON باشد، اگر چراغ نشانگر همیشه روشن باشد، نشان دهنده وجود آب در فیلتر آبگیر سوخت می‌باشد. لطفا شیر تخلیه فیلتر آبگیر سوخت را باز کنید تا آب تخلیه شود. در غیر این صورت در روشن شدن موتور تاثیر می‌گذارد یا باعث خاموش شدن موتور می‌شود.

### نشانگر شارژ باتری



هنگامی که سوئیچ استارت در وضعیت روشن است و موتور روشن نیست، چراغ نشانگر روشن می‌شود. پس از روشن شدن موتور، هنگامی که دینام باتری را شارژ می‌کند، چراغ خاموش می‌شود. چراغ نشانگر در هر زمانی که روشن شود نشان دهنده این است که دینام، باتری را شارژ نمی‌کند.

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما



نکته

رانندگی طولانی مدت در زمان روشن بودن چراغ شارژ باتری اکیداً ممنوع است.

### چراغ هشدار پایین بودن فشار روغن موتور

هنگامی که سوئیچ استارت از OFF به ON تبدیل می‌شود، چراغ روشن است و هنگامی که موتور روشن می‌شود، چراغ خاموش می‌شود. در حین کارکرد موتور، وقتی فشار روغن به طور غیر عادی کاهش می‌یابد، چراغ روشن می‌شود.



توجه

هنگامی که چراغ هشدار فشار پایین روغن روشن است، ادامه رانندگی ممنوع است.

### نشانگر نور بالا چراغ‌های جلو

هنگامی که کلید دسته راهنما در موقعیت نور بالا قرار دارد، نشانگر روشن می‌شود، همچنین در هنگام تغییر نور، نشانگر روشن می‌شود.

### نشانگر مه شکن عقب

هنگامی که کلید دسته راهنما در موقعیت نور کوچک قرار دارد، هنگامی که چراغ مه شکن جلو روشن است، و سپس کلید چراغ مه شکن عقب را روشن کنید، چراغ نشانگر روشن می‌شود.



## چراغ نشانگر ترمز (اگزوز)

هنگامی که کلید ترمز اگزوز وصل می‌شود و سوئیچ ترمز اگزوز کار می‌کند، چراغ نشانگر روشن می‌شود. هنگامی که خودرو در سراسیبهی حرکت می‌کند، ترمز اگزوز موتور، سرعت خودرو را در محدوده ایمن حفظ می‌کند.



## نشانگر ترمز دستی

هنگامی که راننده دستگیره دستی را به سمت عقب به سمت قفل ترمز می‌کشد، چراغ نشانگر روشن است به راننده اطلاع می‌دهد که خودرو در حالت ترمز است؛ در  $(30 \pm 500)$  کیلو پاسکال، چراغ نشانگر روشن است. در غیر این صورت چراغ نشانگر خاموش است. هنگامی که خودرو روشن می‌شود، بررسی کنید که آیا چراغ نشانگر خاموش است و آیا ترمز دستی آزاد شده است یا خیر.



## نشانگر نور پایین چراغ‌های جلو

هنگامی که کلید دسته راهنما در موقعیت نور پایین چراغ جلو قرار دارد، نشانگر روشن می‌شود.





## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

### سوئیچ چراغ فلاشر



هنگامی که کلید چراغ خطر روشن می‌شود، چراغ‌های راهنما جلو، عقب، چپ و راست به طور همزمان روشن و چشمک می‌زنند و به سایر وسایل نقلیه و عابران پیاده یادآوری می‌کند که احتیاط کنند.

### نشانگر انتقال قدرت (PTO)



هنگامی که کلید PTO فشار داده و فعال می‌شود چراغ نشانگر روشن می‌شود و آلام چند منظوره همزمان به صدا در می‌آید.

### نشانگر خطای سیستم ترمز ضد قفل



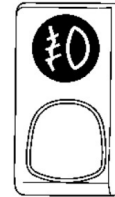
هنگامی که سویچ استارت از OFF به ON تبدیل می‌شود، چراغ روشن می‌شود و هنگامی که موتور روشن می‌شود، چراغ خاموش می‌شود. هنگامی که سیستم ترمز ضد قفل ABS خودرو اصلی از کار بیفتد و یا خطایی در سیستم بروز کند، این چراغ روشن می‌شود.

**کلید چراغ فلاشر**

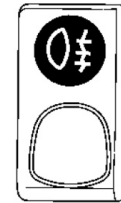
هنگامی که کلید چراغ فلاشر روشن می‌شود، چراغ‌های راهنما جلو، عقب، چپ و راست به طور همزمان روشن و چشمک می‌زند و به سایر وسایل نقلیه و عابران پیاده یادآوری می‌کند که احتیاط کنند.

**کلید مه شکن جلو**

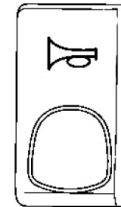
پس از روشن کردن کلید چراغ کوچک، این کلید را فشار دهید، چراغ مه شکن جلو روشن می‌شود.

**کلید مه شکن عقب**

وقتی نور بالا یا چراغ جلو روشن است کلید مه شکن جلو را خاموش کنید و این کلید را فشار دهید و چراغ مه شکن عقب روشن می‌شود این کلید در هوای معمولی باید خاموش شود.

**کلید تبدیل بوق (بادی/برقی)**

از این کلید برای تبدیل بین بوق بادی و بوق برقی استفاده می‌شود، هنگامی که آن را از یک طرف فشار دهید و سپس سوئیچ بوق روی فرمان را فشار دهید، بوق بادی صدایی ایجاد می‌کند و وقتی آن را از طرف دیگر فشار دهید و سپس سوئیچ بوق روی فرمان را فشار دهید، بوق برقی صدا می‌دهد.

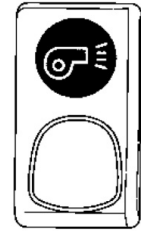


## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

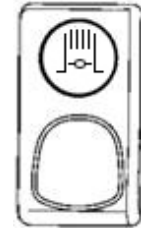
### کلید خشک کن هوا

از این کلید برای کنترل جریان گرمکن استفاده می‌شود. نشانگر گرمکن هنگامی که سوئیچ در وضعیت ON قرار دارد روشن می‌شود. هنگامی که دمای محیط در محدوده ۷ درجه سانتیگراد است، کلید گرمکن هوا را روشن کرده و دستگاه گرمایش الکتریکی دستگاه را روشن کنید تا از یخ زدن سیستم جلوگیری شود. هنگامی که دمای محیط به ۲۹ درجه سانتیگراد افزایش می‌یابد، دستگاه گرمایش الکتریکی به طور خودکار خاموش می‌شود.



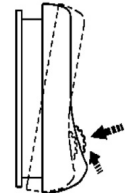
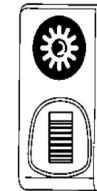
### کلید ترمز (اگزوز)

کلید ترمز اگزوز را یک بار فشار دهید، چراغ نشانگر ترمز اگزوز روشن می‌شود در این زمان، اگر پدال گاز و پدال کلاچ در وضعیت رها کردن باشند، ترمز اگزوز کار می‌کند. اگر پدال گاز یا پدال کلاچ را فشار دهید، ترمز اگزوز به طور خودکار آزاد می‌شود، همچنین اگر در این زمان، پدال گاز یا پدال کلاچ را رها کنید، ترمز اگزوز به کار خود ادامه می‌دهد. پس از اینکه سوئیچ به سمت عقب به حالت خاموش حرکت کرد، ترمز اگزوز کار نکرده و چراغ نشانگر ترمز اگزوز خاموش می‌شود.



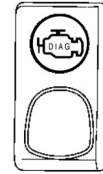
### کلید انتقال قدرت (PTO)

این کلید باید در مواقع معمولی در وضعیت خاموش قرار داشته باشد، زمانی که ماشین در حال تخلیه و بلند کردن کمپرسی است، ابتدا کلاچ را جدا کرده، قفل را باز کرده و سپس کلید را روشن کنید، PTO کار می‌کند و برق چراغ نشانگر بر خاستن روشن می‌شود.



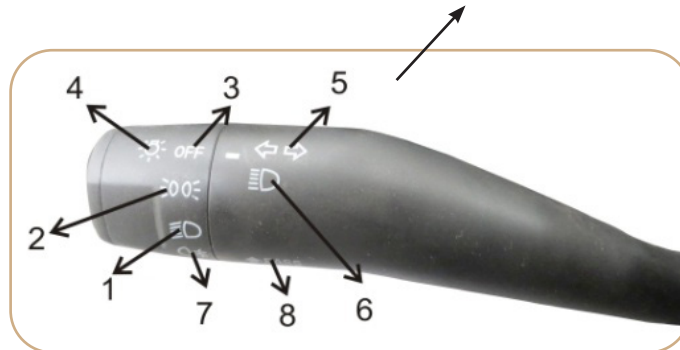
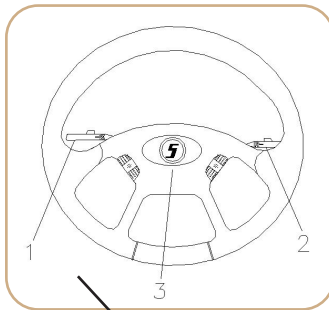
## کلید عیب یاب موتور

این کلید را فشار دهید تا کد خطای موتور نمایش داده شود.



## دسته راهنما

۱. علامت چراغ جلو نور پایین ۲. علامت چراغ کوچک (ساید لامپ) ۳. علامت خاموش بودن چراغ ۴. علامت چراغ ۵. علامت چراغ راهنما ۶. علامت نور بالا ۷. علامت چراغ مه شکن عقب ۸. علامت PASS



۱. کلید ترکیبی سمت چپ ۲. کلید ترکیبی سمت راست ۳. کلید بوق

## کلید ترکیبی سمت چپ (دسته راهنما و چراغ‌ها)

این کلید ترکیبی از کلیدهای کنترل چراغ جلو نور بالا و نور پایین، چراغ کوچک (ساید لامپ جلو و عقب)، چراغ موقعیت و ترمز عقب، چراغ مه شکن، چراغ نشانگر جانبی، چراغ پلاک، چراغ پلیسی و چراغ راهنما است.

### کلید چراغ‌ها

با چرخاندن کلید چرخشی روی دسته راهنما، چراغ‌های زیر به ترتیب روشن می‌شوند:

۱. نور کوچک یا ساید لامپ: هنگامی که وضعیت کلید چرخشی روی دسته راهنما با علامت چراغ کوچک در یک راستا قرار بگیرد چراغ‌های جانبی جلو و عقب، چراغ پلاک، چراغ پس زمینه ادوات داخل اتاق روشن می‌شود.

۲. نور پایین: هنگامی که وضعیت کلید چرخشی روی دسته راهنما با علامت چراغ جلو نور پایین در یک راستا قرار بگیرد نور پایین روشن می‌شود.

۳. نور بالا: هنگامی که وضعیت کلید چرخشی روی دسته راهنما با علامت چراغ جلو نور بالا در یک راستا قرار بگیرد نور بالا روشن می‌شود.

هنگامی که نور پایین یا نور بالا روشن است، چراغ‌های کوچک نیز به طور همزمان روشن می‌شوند.

### کلید تغییر نور چراغ جلو و چراغ سبقت

در هنگام رانندگی در شب و نزدیک شدن خودرو از روبرو در لاین مخالف استفاده از کلید تغییر چراغ الزامی است. تغییر چراغ جلو به نور بالا با روشن کردن چراغ جلو و کشیدن دسته عامل کلید ترکیبی به سمت عقب و جلو انجام می‌شود. در این حالت می‌توان

نور بالا را به نور پایین و یا برعکس تغییر داد.

## کلید ترکیبی سمت راست (دسته برف پاک‌کن)



دکمه بالای کلید را فشار دهید، مایع شیشه شور به طور مداوم روی شیشه پاشیده می‌شود و با رها کردن دکمه قطع می‌شود. با چرخاندن کلید چرخشی روی دسته برف پاک‌کن، برف پاک‌کن کار می‌کند.

۱. هنگامی که دسته برف پاک‌کن در حالت "INT" قرار می‌گیرد، موتور برف پاک‌کن با سرعت متناوب عمل کرده و برف پاک هر ۴ تا ۶ ثانیه کار می‌کند.
۲. هنگامی که علامت برف پاک‌کن در موقعیت OFF باشد، موتور برف پاک‌کن متوقف می‌شود.
۳. وقتی علامت برف پاک‌کن در موقعیت LO باشد، موتور برف پاک‌کن با سرعت کم کار می‌کند.
۴. وقتی علامت برف پاک‌کن در موقعیت HI باشد، موتور برف پاک‌کن با سرعت بالا کار می‌کند.
۵. هنگام حرکت دسته سمت راست برای روشن کردن ترمز (اگزوز)، نشانگر ترمز اگزوز روشن می‌شود؛ در این لحظه، در صورتیکه پدال گاز و پدال کلاچ در حالت آزاد و رها قرار داشته باشند، ترمز اگزوز کار می‌کند. هنگامی که پدال گاز یا

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

پدال کلاچ به پایین فشار داده می‌شود، ترمز اگزوز به طور خودکار از کار می‌افتد، در این لحظه اگر پدال گاز یا پدال کلاچ رها شود دوباره، ترمز اگزوز به کار خود ادامه می‌دهد. پس از تغییر موقعیت دسته به وضعیت خاموش، ترمز اگزوز کار نکرده و چراغ ترمز اگزوز نیز خاموش می‌شود.



## سوئیچ استارت

موقعیت و حالت‌های مختلف سوئیچ استارت:

۱. حالت ۰ (موقعیت قفل): سوئیچ را فقط می‌توان در موقعیت ۰ وارد و خارج مغزی سوئیچ کرد.
۲. حالت ۱ (موقعیت لوازم جانبی): سوئیچ را در جهت عقربه‌های ساعت به موقعیت ۱ بچرخانید تا امکان روشن شدن لوازم جانبی مربوطه وجود داشته باشد.
۳. حالت ۲ (موقعیت سوئیچ باز): سوئیچ را در جهت عقربه‌های ساعت به موقعیت ۲ بچرخانید، این حالت احتراق است و دستگاه شروع به کار می‌کند.
۴. حالت ۳ (موقعیت استارت): سوئیچ را در جهت عقربه‌های ساعت در موقعیت ۳ بچرخانید تا موتور روشن شود. پس از رها شدن سوئیچ، کلید به طور خودکار به حالت ۲ برمی‌گردد.

## توجه

۱. زمانی که موتور روشن است، چرخاندن سوئیچ به حالت استارت ممنوع است، در غیر این صورت استارت آسیب می‌بیند.
۲. نباید به مدت طولانی و مکرر استارت راه اندازی شود، در غیر این صورت باتری خالی می‌شود و یا استارت آسیب می‌بیند.

۳. زمان راه اندازی استارت در هر بار نباید بیشتر از ۵ ثانیه باشد و فاصله بین هر دو استارت حداقل ۲ دقیقه باشد. برای ایمنی، هنگام روشن کردن موتور، حتماً پدال کلاچ را فشار دهید.

## تهویه خودرو

### دستگیره شیشه بالابر دستی

۱. دستگیره شیشه بالابر در سمت راننده: این دستگیره برای کنترل شیشه در سمت راننده برای بالا و پایین بردن استفاده می شود.
۲. دستگیره شیشه بالابر در سمت شاگرد: این دستگیره برای کنترل شیشه در سمت شاگرد برای بالا و پایین بردن استفاده می شود.

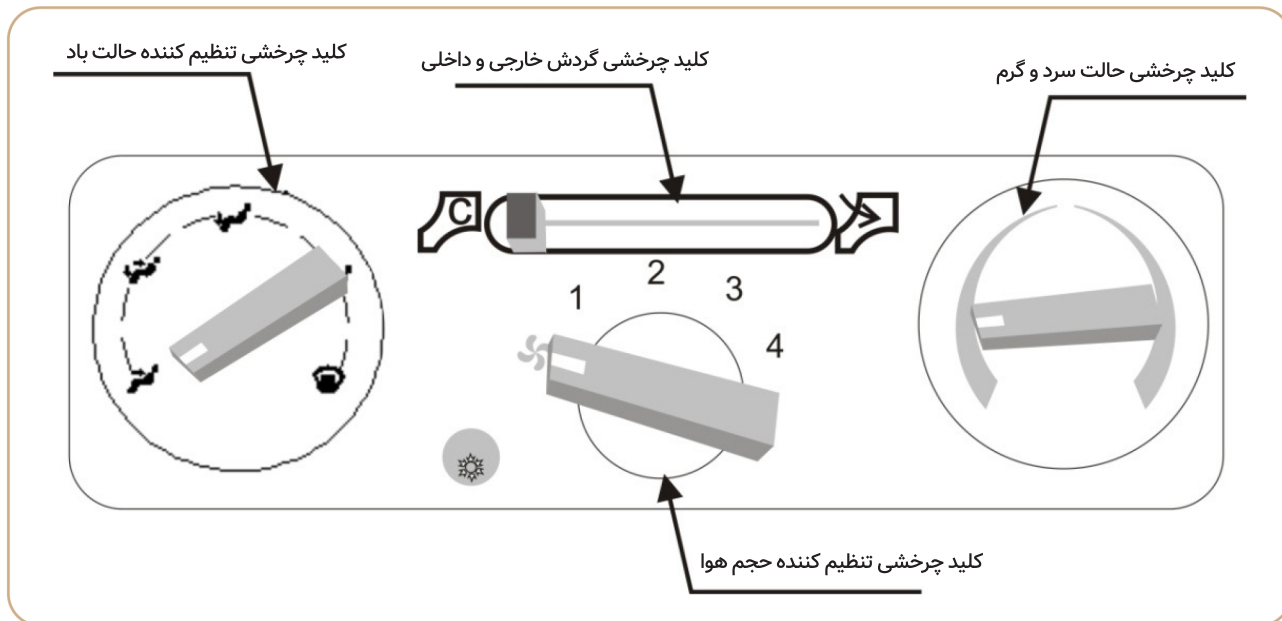


دستگیره شیشه بالابر

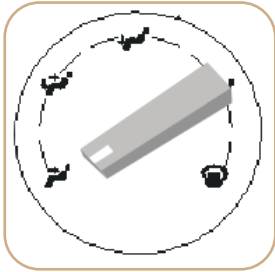


## سیستم تهویه مطبوع

### پنل کنترل تهویه مطبوع



## تنظیم کننده حالت خروجی هوا



۱. حالت دمیدن صورت: برای دمیدن صورت.
۲. وضعیت دمیدن صورت و پا: برای دمیدن همزمان صورت و پا.
۳. موقعیت دمیدن پا: برای دمیدن پا
۴. دمیدن یخ زدایی و بخار زدایی پا: جریان باد به سمت پا هدایت میشود در حالی که شیشه یخ زدایی و مه زدایی می شود.
۵. حالت دمیدن پا و یخ زدایی و بخار زدایی: برای دمیدن پا و یخ زدایی و مه زدایی شیشه به طور همزمان.
۶. موقعیت یخ زدایی و بخار زدایی : برای یخ زدایی و مه زدایی شیشه



## اهرم کنترل گردش هوا از بیرون یا داخل

## ۱. گردش هوا از بیرون

هنگامی که فن خاموش می شود، سیستم تهویه هوا در وضعیت تهویه طبیعی قرار می گیرد (با وارد کردن هوای تازه از بیرون). در این حالت، سرعت فن در چهار سطح قابل تنظیم است. هر چه عدد بزرگتر باشد، سرعت فن بیشتر است. و سیستم تهویه مطبوع در وضعیت تهویه طبیعی است ( ورود هوای تازه از بیرون).

## ۲. گردش هوا از داخل

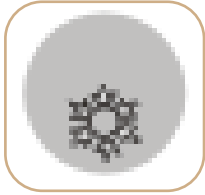
هنگامی که فن خاموش می شود، سیستم تهویه مطبوع در محیط داخلی طبیعی خواهد بود. در این حالت، سرعت فن

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

وضعیت تهویه سرعت فن در چهار سطح قابل تنظیم است. هر چه عدد بزرگتر باشد، سرعت فن بیشتر است و سیستم تهویه مطبوع در وضعیت گردش داخلی است.

### A/C کلید

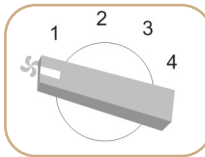


۱. حالت روشن: چراغ کلید روشن و کمپرسور کولر کار می‌کند (سرمایش وجود دارد).
۲. حالت خاموش: چراغ کلید خاموش و کمپرسور کار نمی‌کند (سرمایش وجود ندارد).



### کلید کنترل سرد/گرم

نیمه سمت چپ (ناحیه آبی) منطقه خنک کننده است و نیمه سمت راست (ناحیه قرمز) منطقه گرمایش است.



### کلید تنظیم کننده سرعت فن تهویه

با این کلید می‌توان سرعت فن تهویه و حجم هوای تهویه را تنظیم و کنترل نمود.

### حالت گرمایش

هنگام استفاده از عملکرد گرمایش، موارد زیر را انجام دهید:

۱. کلید کنترل دما را روی ناحیه گرمایش بچرخانید.

۲. فن و اهرم کنترل گردش داخلی و خارجی را روی حالت دیگر به جز «گردش خارجی» و «گردش داخلی» تنظیم کنید. برای افزایش شدت گرمایش، اقدامات زیر را انجام دهید:
  ۱. کلید کنترل دما را به سمت راست بچرخانید (حداکثر موقعیت گرمایش)
  ۲. فن تهویه را بر روی بالاترین سرعت و اهرم کنترل گردش داخلی و خارجی را در وضعیت "گردش داخلی" قرار دهید.

## حالت سرمایش

- هنگام استفاده از عملکرد سرمایش، موارد زیر را انجام دهید:
۱. کلید کنترل دما را روی ناحیه سرمایش بچرخانید.
  ۲. فن و اهرم کنترل گردش داخلی و خارجی را روی حالت دیگر به جز «گردش خارجی» و «گردش داخلی» تنظیم کنید.
  ۳. کلید A/C را فشار دهید.
- برای افزایش سرعت سرمایش، اقدامات زیر را انجام دهید:
۱. دکمه کنترل دما را به سمت چپ بچرخانید (حداکثر موقعیت خنک کننده).
  ۲. فن تهویه را بر روی بالاترین سرعت و اهرم کنترل گردش داخلی و خارجی را در وضعیت "گردش داخلی" قرار دهید.



توجه

۱. هنگام استفاده از عملکرد سرمایش، لطفاً ابتدا فن را روشن کنید و سپس کلید A/C را فشار دهید، در غیر این صورت

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

- عملکرد سرمایش و کولر نمی تواند فعال شود (چراغ نشانگر روی کلید کولر روشن نمی شود).
۲. لطفاً هنگام خاموش کردن کولر، کلید A/C را فشار دهید (چراغ نشانگر روی کلید کولر خاموش می شود)، ۲ تا ۳ دقیقه صبر کنید و سپس فن را خاموش کنید. اگر ابتدا فن خاموش شود، کلید A/C هم خاموش می شود.
۳. زمانی که کمپرسور کولر پس از خاموش شدن نیاز به روشن شدن مجدد دارد، لطفاً ۳ تا ۵ دقیقه صبر کنید، در غیر این صورت عمر مفید کمپرسور تحت تاثیر قرار می گیرد.

### حالت تهویه طبیعی

- هنگام استفاده از عملکرد تهویه طبیعی، موارد زیر را انجام دهید:
۱. کلید کنترل دما را روی ناحیه سرمایش بچرخانید.
۲. فن را روشن و اهرم هوای کنترل گردش داخلی و بیرونی را روی حالت "گردش بیرون" تنظیم کنید.

### یخ زدایی و بخار زدایی شیشه جلو

برای یخ زدایی کلید کنترل دما را روی ناحیه گرمایش تنظیم کنید، کلید کنترل حالت را در موقعیت یخ زدایی و بخار زدایی بچرخانید، و کلیدهای فن را در بالاترین سرعت و کلید گردش هوا را در موقعیت "گردش داخلی" قرار دهید، به طوری که شیشه یخ زدایی شود.

برای بخار زدایی کلید کنترل دما را روی ناحیه سرمایش تنظیم کنید، کلید کنترل حالت را به موقعیت یخ زدایی و بخار زدایی بچرخانید، و دکمه های فن را در موقعیت بیشترین سرعت و گردش داخلی و خارجی در موقعیت "گردش داخلی" قرار دهید. به طوری

که شیشه بخار زدایی شود.

اقدامات احتیاطی در هنگام استفاده از سیستم تهویه مطبوع:

۱. سیستم گرمایش از دمای مایع خنک کننده موتور برای گرم کردن هوا استفاده می‌کند، بنابراین اگر دمای مایع خنک کننده کم باشد دمای دستگاه گرمایش نیز پایین خواهد بود.
۲. هنگامی که موتور خاموش است یا در دور آرام کار می‌کند، از بخاری برای مدت طولانی استفاده نکنید. در غیر این صورت مصرف باتری بسیار زیاد خواهد بود و احتمال صدمه به قطعات مرتبط وجود دارد.
۳. در هنگام رانندگی مداوم با سرعت کم، لطفاً با دنده یک رانندگی کنید تا سرعت چرخش موتور افزایش یابد. برای جاده‌های با شیب طولانی تر، لطفاً با دنده یک رانندگی کنید تا بار موتور کاهش یابد.
۴. در هنگامی که کلید کنترل دما را روی ناحیه سرمایش تنظیم می‌کنید در این حالت حجم هوای فن کاهش می‌یابد. در این صورت کلید گردش داخلی و بیرونی را تغییر دهید یا با تغییر سرعت فن، حجم هوا را افزایش دهید.
۵. هنگام گرم کردن داخل اتاق، کلید تهویه مطبوع (A/C) باید در موقعیت خاموش باشد تا راندمان گرمایش را بهبود بخشد و مصرف انرژی موتور را کاهش دهد؛ در صورت فشردن کلید کولر، چراغ کلید روشن و در صورت خاموش بودن کلید، چراغ آن خاموش است.

## تنظیم خروجی هوا

با چرخش کلید تنظیم خروجی هوا می‌توان جهت خروجی هوا را تغییر داد.

## لیور تعویض دنده گیربکس

### لیور تعویض دنده

هنگام تعویض دنده، حتماً پدال کلاچ را کاملاً فشار دهید و هنگام تعویض دنده از جلو به عقب، خودرو را کاملاً متوقف کنید. هنگامی که لیور تعویض دنده در وضعیت "R" (دنده عقب) قرار می‌گیرد، چراغ دنده عقب روشن و آلامر دنده عقب در همان زمان به صدا در می‌آورد.

### توجه

۱. در هنگام تعویض دنده، باید پدال کلاچ را کاملاً فشار دهید و مطمئن شوید که دنده کاملاً درگیر شده است.
۲. لطفاً هنگام تعویض دنده از دنده سنگین به قسمت دنده سبک یا از دنده سبک به دنده سنگین، تعویض دنده را با تاخیر انجام دهید تا دنده به راحتی و نرم درگیر شود.
۳. لطفاً مطابق با شرایط خودرو و جاده، شروع حرکت وسیله نقلیه با دنده یک انجام گردد.

## عملکرد اهرم ترمز دستی



حرکت اهرم به سمت جهت ۱ (جلو) به منظور آزاد شدن ترمز پارک، حرکت اهرم به سمت جهت ۲ (عقب) به منظور فعال و درگیر شدن و قفل شدن ترمز پارک. حرکت ضامن اهرم به سمت بالا (۳) جهت آزاد شدن ضامن اهرم.

یک محفظه هوای فنی که توسط یک سوپاپ دستی کنترل می شود روی ترمز محور عقب عمل می کند و می تواند به عنوان ترمز دستی یا ترمز اضطراری استفاده شود. هنگام پارک کردن یا ترمز اضطراری، لطفاً دستگیره دریچه کنترل دستی را به سمت عقب و به حالت قفل ترمز بکشید؛ هنگامی که می خواهید وسیله نقلیه حرکت کند شروع به رها کردن ترمز دستی نمایید بدین منظور، ضامن را بالا بکشید و اهرم آزاد کردن ترمز را به سمت جلو حرکت دهید.

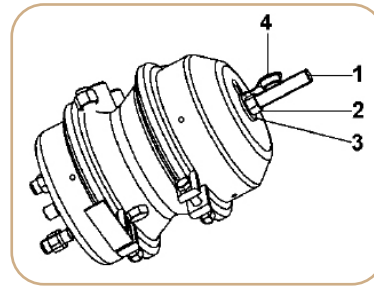


هنگام پارک کردن، اهرم ترمز پارک باید به حالت قفل کشیده شود، در غیر این صورت ممکن است وسیله نقلیه حرکت کند و باعث آسیب به وسیله نقلیه یا حتی آسیب شخصی شود.



### نحوه آزاد کردن ترمز دستی

هنگامی که ترمز به طور خودکار کار می‌کند، ناشی از افت فشار محفظه هوای بوستر ترمز است. ابتدا بررسی کنید که آیا نشتی هوا در سیستم خط لوله یا شیر وجود دارد یا خیر، در صورت وجود، باید به موقع تعمیر شود. لطفاً برای رفع ایراد به نمایندگیهای ویرا دیزل مراجعه فرمایید. روش تنظیم اضطراری به شرح زیر است:



۱- پیچ آزاد کننده ۲- مهره ۳- واشر ۴- دوشاخه ضد گرد و غبار

۱. پیچ آزاد کننده را از براکت آن جدا کنید، درپوش لاستیکی ضد گرد و غبار را در انتهای محفظه هوا باز کنید، انتهای قلاب شده پیچ خلاص را در حفره فنر محفظه هوا قرار دهید و آن را با زاویه بچرخانید تا اطمینان حاصل شود که سینی قلاب شده است.
۲. واشر و مهره را نصب کنید و مهره را به صورت دستی سفت کنید سپس با آچار مهره را ببندید تا پیچ حدود ۴۰ میلی متر بسته شود سپس ترمز فنری را می‌توان آزاد کرد.

## هشدار

۱. آزاد کردن بوسیله دست ترمز دستی محفظه هوای ترمز فنری محدود به مواقع اضطراری است. استفاده از خودرو بدون ترمز پارک (دستی) بسیار خطرناک است و ممکن است باعث آسیب شود.
۲. قبل از انجام مراحل بالا: لطفاً کنترل نمایید که وسیله نقلیه شما در حالتی است که در آن تردد خودکار رخ نخواهد داد! پس از انجام مراحل فوق، خودرو در این مرحله به طور موقت عملکرد ترمز دستی غیر فعال میگردد.
۳. پس از آن باید به موقع علت کاهش فشار و عدم عملکرد ترمز دستی را بررسی و تعمیر کرد. پس از عیب یابی، حتماً پیچ خلاص را از حفره فنر محفظه هوا بردارید تا عملکرد ترمز دستی بازیابی شود؛ و دوباره پیچ خلاص را در براکت آن نصب کرده و برای استفاده بعدی سفت کنید.

## توجه

- ترمز پارک همان ترمز دستی می باشد.
- هنگامی که وسیله نقلیه به دلیل عدم عملکرد ترمز پارک و آزاد نشدن ترمز پارک (فشار کم هوا نمی تواند نیروی فنر را آزاد کند) حرکت کند ترمز فنری را می توان با روش زیر آزاد کرد:
- پیچ رهاسازی ترمز فنری را با آچار در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا زمانی که نچرخد. سپس ترمز فنری را می توان آزاد کرد.

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

### فندک سیگار

هنگامی که می‌خواهید از فندک استفاده کنید، فندک را مستقیماً فشار دهید، پس از رها کردن، ۱۰ ثانیه صبر کنید، سیم مقاومت درون فندک پس از قرمز و داغ شدن به طور خودکار بیرون می‌زند و به حالت اولیه باز می‌گردد. فندک را بیرون بکشید پس از استفاده، آن را در موقعیت اصلی خود قرار دهید.



هرگز فندک را برای مدت طولانی در وضعیت روشن قرار ندهید. اگر فندک قادر به پس زدن خودکار نیست، باید به صورت دستی آن را بیرون بیاورید.

### جعبه داشبورد

راننده می‌تواند تلفن همراه، وسایل کوچکی که با خود حمل می‌کنند و یا وسایل دیگر را در این محل قرار دهد.

### چراغ مطالعه جلو

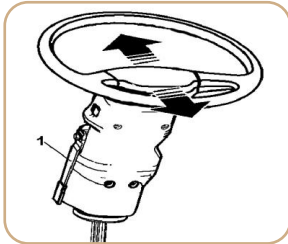
روی قسمت جلوی سقف داخلی نصب می‌شود، کلید چراغ مطالعه را تغییر دهید چراغ روشن و اگر کلید چراغ مطالعه را دوباره تغییر دهید لامپ خاموش است.

## آینه عقب داخل اتاق

آینه دید عقب داخلی در هر زاویه‌ای قابل تنظیم است.

## آینه بغل دید عقب و آینه دید پایین

آینه‌های عقب و آینه‌های زاویه باز در سمت چپ و راست کابین، آینه‌های رو به پایین جلو در جلوی خودرو و آینه‌های نقطه کور در سمت سرنشین تعبیه شده‌اند. راننده می‌تواند آینه دید عقب و آینه دید پایین را برای دستیابی به بهترین دیدن عقب و دید پایین تنظیم کند.



## تنظیم فرمان

۱. موقعیت قفل دسته تنظیم ستون فرمان

دستگیره تنظیم ستون فرمان را از حالت قفل به سمت بالا ببرید تا زاویه فرمان را به سمت جلو و عقب فرمان تنظیم کنید. پس از تنظیم در موقعیت مناسب، دسته تنظیم را به حالت قفل برگردانید.



تنظیم موقعیت فرمان در حین حرکت خودرو، به مطلقاً ممنوع است.

## قلاب بکسل

موقعیت قلاب بکسل در تصویر ۱ نشان داده شده است.



## چرخاندن کابین

### نکات مهم

۱. وسیله نقلیه را روی یک سطح صاف پارک کنید.
۲. هنگامی که میخواهید کابین را بچرخانید، بررسی نمایید که آیا فضا به اندازه کافی بزرگ است یا خیر.
۳. بررسی کنید که اهرم ترمز دستی (پارک) در وضعیت قفل قرار دارد و اهرم تعویض دنده در حالت خنثی باشد. در صورت لزوم، لاستیک‌ها را با گوه مثلثی ثابت و مهار کنید.
۴. مطمئن شوید که وسایل و قطعات داخل کابین ثابت و جمع‌آوری شده باشند تا در زمان چرخاندن کابین پراکنده نشوند.

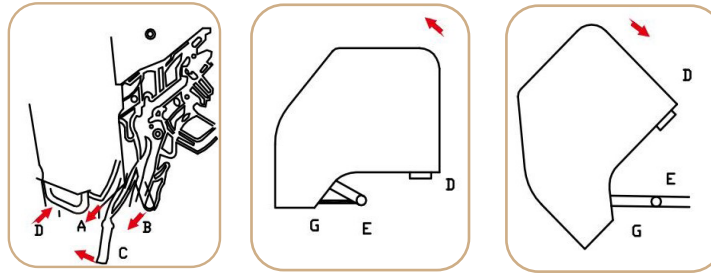
## بلند کردن کابین

مطمئن شوید که وسایل داخل کابین جمع‌آوری شده‌اند.

۱. مکانیسم قفل کابین را رها کنید؛ هنگام کشیدن میله قفل A، دستگیره واژگونی کابین "G" را روی موقعیت فلش بچرخانید.
۲. برای جلوگیری از بلند شدن ناگهانی کابین، دسته کمکی "D" را بگیرید و همزمان قلاب ایمنی "B" را بکشید.
۳. کابین را به حداکثر موقعیت واژگونی خود ببرید و بررسی کنید که قفل ایمنی "E" به طور ایمن درگیر شده باشد.

## پایین آوردن کابین

۱. دستگیره کمکی "D" را بگیرید، اهرم قفل "E" را به عقب بکشید تا حالت قفل آزاد شود و سپس اهرم نگهدارنده "G" را به عقب بکشید.
۳. از دسته کمکی "D" برای رها کردن کابین استفاده کنید تا زمانی که قفل ایمنی "B" درگیر شود.
۴. برای چرخاندن "C" به عقب بچرخانید تا قلاب قفل "F" درگیر شود.



وقتی کابین رو به بالا است، حتما کنترل نمایید پین‌های ایمنی پایه‌های ایمنی در جای خود قرار گیرند.

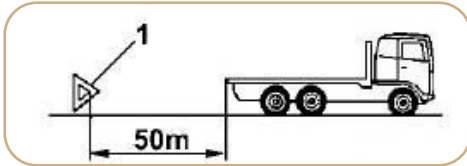
## سوخت‌گیری

در ب مخزن سوخت را باز کنید و سوخت با مشخصات مشخص شده را سوخت‌گیری کنید. بیش از ۹۵ درصد ظرفیت مخزن سوخت‌گیری نکنید.

## تخلیه آب مخزن هوا

یک دریچه تخلیه در قسمت پایین هر مخزن هوای این وسیله نقلیه تعبیه شده است. تجمع بیش از حد آب در مخزن هوا باعث تجمع آب در خط لوله ترمز و خرابی ترمز می‌شود. بنابراین، مخزن هوا باید به طور منظم تخلیه شود ( هر یک ماه توصیه می‌شود). جهت تخلیه آب فقط باید دسته حلقه شیر تخلیه آب را بکشید.

## مثلث هشدار



مثلث هشدار دهنده در فاصله ۵۰ تا ۱۰۰ متری خودروی متوقف قرار دهید. مکانی که به راحتی برای رانندگان وسایل نقلیه‌ای که پشت سر می‌روند قابل مشاهده باشد.

## نحوه بلند کردن محفظه عقب

۱. وسیله نقلیه باید در وضعیت نسبتاً صاف باشد. موتور را روشن کنید و اطمینان حاصل کنید که موتور به درستی کار می‌کند.
۲. اهرم تعویض دنده گیربکس در وضعیت خلاص قرار دارد.
۳. کلاچ را فشار داده و کلید PTO را روشن کنید نشانگر PTO روشن می‌شود.





## روشن کردن و رانندگی

### روشن کردن موتور

۱. لطفاً بازرسی‌های روزانه را انجام دهید.
۲. برای ایمنی موتور، زمان درگیر شدن استارت موتور نباید از ۱۰ ثانیه تجاوز کند. فاصله بین استارت زدن باید ۲ دقیقه باشد. لطفاً اگر موتور ۳ بار متوالی روشن نشد موتور را بررسی کرده و مجدداً راه اندازی کنید.
۳. مطمئن شوید که اهرم گیربکس در وضعیت خلاص قرار دارد. لطفاً هنگام استارت زدن موتور پدال گاز را فشار ندهید.
۴. در صورت وجود عیب، ابتدا مشکل را حل کنید و سپس موتور را روشن کنید. قبل از روشن کردن موتور باید عیب فعلی را حل کنید.
۵. پدال گاز را در حالت آماده به کار قرار دهید، کلید را در وضعیت ON قرار دهید و صبر کنید تا نشانگر STOP و WAITING خاموش شود و سپس کلید را در وضعیت START قرار دهید.
۶. اگر موتور سه بار روشن نشد، کنترل الکترونیکی و سیستم سوخت رسانی را بررسی کنید، اگر دود آبی یا سفید در لوله آگروز وجود نداشته باشد، نشان دهنده عدم وجود سوخت است.
۷. در مدت ۱۵ ثانیه پس از روشن شدن موتور، گیج فشار باید فشار معمولی روغن موتور را نشان دهد. اگر نشانگر فشار بسیار پایین روغن موتور خاموش نشود یا گیج فشار، فشار روغن موتور را در ۱۵ ثانیه پس از روشن شدن نشان ندهد. موتور را خاموش کنید تا به موتور آسیبی نرسد سطح روغن موتور مخزن روغن را بررسی کنید.
۸. پس از روشن کردن موتور، برای اطمینان از روغن کاری، لازم است ۳ تا ۵ دقیقه در دور آرام و بدون بار نگه دارید.

۹. هنگامی که موتور روشن می‌شود، باید دور موتور متعادل باشد.
۱۰. هنگامی که ولتاژ باتری ضعیف است، باتری باید به موقع تعویض شود. هنگامی که از باتری کمکی برای استارت زدن نیاز است، باتری‌ها باید به صورت موازی وصل شوند و از اتصال خوب اطمینان حاصل شود.
۱۱. پس از روشن شدن موتور بلافاصله اقدام به حرکت نکنید. در زمانی که موتور روشن شده است از قرار دادن موتور در شرایط کار خودداری کنید.
۱۲. هنگامی که دمای موتور پایین است، قبل از حرکت کردن باید ۲ دقیقه موتور کار کرده تا گرم شود.

### توجه

۱. زمان استارت زدن در هر مرتبه نباید از ۱۰ ثانیه بیشتر شود. بین هر مرتبه استارت باید حداقل ۲ دقیقه فاصله باشد.
۲. نباید برای مدت طولانی یا مکرر استارت زده شود، در غیر این صورت باتری خالی می‌شود یا استارت آسیب می‌بیند.
۳. برای اطمینان از ایمنی، هنگام روشن کردن موتور، حتماً پدال کلاچ را فشار دهید.
۴. موتور برای مدت طولانی نباید در دور آرام کار کند.

### اقدامات احتیاطی

۱. اجازه ندهید موتور در دور آرام برای مدت طولانی (بیش از ۱۰ دقیقه) کار کند. زمان دور آرام بیش از حد باعث ایجاد رسوب کربن در اطراف سوراخ نازل انژکتور و رینگ پیستون می‌شود و همچنین باعث چسبیدن سوپاپ و آسیب به موتور می‌شود.

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

۲. اجازه ندهید دریچه گاز موتور بیش از ۳۰ ثانیه در حداکثر دور موتور کاملاً باز شود (برای اطلاع از حداکثر دور موتور به مشخصات موتور مراجعه کنید). این عمل باعث آسیب جدی به موتور می‌شود و عمر موتور را تحت تاثیر قرار می‌دهد.
  ۳. از دور موتور بیش از حداکثر دور موتور جلوگیری کنید، سرعت بیش از حد موتور باعث آسیب جدی به موتور می‌شود.
  ۴. موتوری که تحت بار کامل بوده است لازم است ۳-۵ دقیقه در حالت دور آرام کارکرده سپس خاموش شود.
  ۵. کارکردن مداوم موتور زمانی که دمای مایع خنک کننده کمتر از ۶۰ درجه سانتیگراد یا بالاتر از ۱۰۰ درجه سانتیگراد باشد به موتور آسیب می‌رساند.
- لطفاً در موارد زیر موتور را چک کنید:
۱. مکث، لرزش، صدای غیرعادی، نشستی، تغییر ناگهانی دمای آب و فشار روغن موتور، دود کردن، افت نیرو، افزایش مصرف روغن موتور و سوخت.
  ۲. برای اطمینان از ایمنی، هنگام روشن کردن موتور حتماً پدال کلاچ را فشار دهید.
  ۳. وقتی موتور خاموش است، قبل از قطع برق، حداقل ۹۰ ثانیه در وضعیت خاموش بمانید.
  ۴. هنگام جوشکاری روی خودرو، ابتدا باید باتری و کانکتور ماژول کنترل الکترونیکی را جدا کرد تا به قطعات الکترونیکی آسیب نرسد.
  ۵. از حلال‌های رسانا برای تمیز کردن قطعات الکترونیکی موتور استفاده نکنید.
  ۶. حرکت با گاز کامل در هنگام سرد بودن موتور ممنوع است. برای کارکردن در دمای پایین باید دور موتور را به تدریج افزایش داد.



هنگامی که موتور سرد است، قبل از رانندگی و شروع حرکت، لحظه‌ای پدال گاز را فشار دهید (یا بگذارید موتور به مدت ۳-۵ دقیقه در حالت آرام بماند) تا فشار پمپ روغن موتور یا فرمان تثبیت شود.

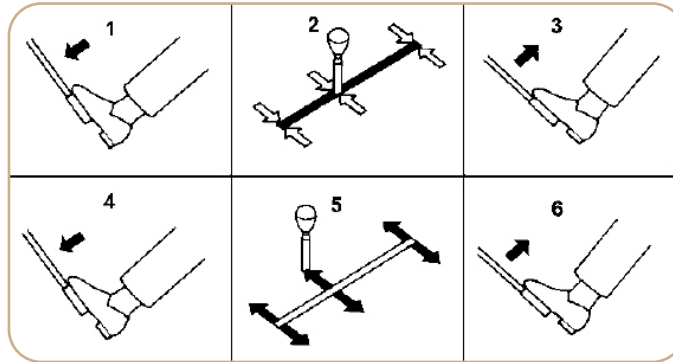
## عملکرد کلاچ

### روش عملیات

روش‌های زیر برای تعویض دنده از دنده بالا (سبک) به دنده کم (سنگین) یا از دنده کم (سنگین) به دنده بالا (سبک) در حین رانندگی توصیه می‌شود.

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما



۱. پدال را به سرعت فشار دهید.
۲. دسته دنده را در موقعیت خلاص قرار دهید.
۳. پدال را به سرعت رها کنید.
۴. پدال را به سرعت فشار دهید.
۵. دنده را عوض کنید.
۶. پدال کلاچ را تا نیمه رها کنید و سپس پدال کلاچ را به آرامی رها کنید.

**توجه**

پس از اتمام عملیات کلاچ، پای خود را روی پدال کلاچ قرار ندهید.

## بررسی عملکرد

برای عمر مفید و کارکرد بدون عیب کلاچ، جداسازی کلاچ کاملاً ضروری است. لطفاً هر هفته وضعیت جداسازی کلاچ را با مراحل زیر بررسی کنید.

۱. در حالی که موتور در حالت آرام است، پدال کلاچ را فشار دهید.
۲. بعد از ۲۰ ثانیه دنده عقب را به آرامی درگیر کنید.
۳. اگر در حین درگیر شدن دنده صدای ساییدن دنده و یا اضافی وجود داشته باشد، باید کلاچ را بررسی و تنظیم کنید.



توجه

زمانی که خودرو نیاز به بکسل دارد، محور گاردان محور عقب باید جدا شود، در غیر این صورت گیربکس آسیب می بیند.

## عملکرد ترمز

برای توقف آرام خودرو، پدال ترمز را به صورت زیر فشار دهید:

۱. پدال ترمز را یک دوم تا یک سوم از ۲۵ تا ۳۵ متر قبل از محل توقف مورد نظر فشار دهید.
۲. شروع به برداشتن تدریجی پا از روی پدال ترمز از ۵ تا ۶ متر قبل از محل توقف مورد نظر نمایید.
۳. قبل از رسیدن به محل توقف، پدال ترمز را به آرامی فشار دهید تا خودرو به طور کامل متوقف شود.

## جهت اطلاع

۱. هنگام ترمزگیری، در صورت عدم وجود شرایط اضطراری، باید از فشار دادن سریع و شدید پدال ترمز تا انتها خودداری کنید، ترمز بیش از حد ممکن است باعث آسیب شخصی یا آسیب به قطعات خودرو شود.
۲. از پا گذاشتن چندین بار روی پدال ترمز در مدت زمان کوتاه خودداری کنید تا از مصرف زیاد هوای فشرده در مخزن هوا که بر عملکرد ترمز خودرو تأثیر می‌گذارد و باعث از دست دادن کنترل خودرو می‌شود، جلوگیری شود.
۳. در شرایط عادی، قبل از استفاده از ترمز دستی باید از ترمز پایی جهت توقف خودرو استفاده کند.
۴. در صورت عدم وجود شرایط اضطراری، نباید از ترمز اضطراری استفاده کرد. به خصوص در مورد جاده‌های لغزنده، استفاده از ترمز اضطراری به احتمال زیاد باعث لغزش وسیله نقلیه و سایر موقعیت‌های خطرناک می‌شود.
۵. ممکن است پس از شستشوی خودرو یا عبور از یک گودال عمیق، آب وارد کاسه ترمز شود که باعث کاهش راندمان ترمز وسیله نقلیه می‌شود. در این زمان، رانندگی را با سرعت کم ادامه دهید و چند بار روی پدال ترمز بگذارید تا آب تخلیه شود و مطمئن شوید که ترمزها به درستی کار می‌کنند.

## توقف و پارک کردن

لطفاً در هنگام پارک بلافاصله موتور را خاموش نکنید. باید ۳ تا ۵ دقیقه در دور آرام کار کرد و پس از افت دمای مایع خنک کننده موتور می‌توان موتور را خاموش کرد. مخصوصاً بعد از اینکه موتور تحت بار زیاد قرار می‌گیرد یا با سرعت زیاد کار می‌کند باید در حالت دور آرام باشد در غیر این صورت خرابی‌هایی مانند خط افتادن سیلندر موتور و آسیب توربو شارژر را به همراه خواهد داشت.

۱. پس از خاموش کردن موتور، کلیه کلیدها به خصوص کلید قطع کن را خاموش کنید.
۲. هنگامی که موتور خاموش می‌شود، سوئیچ استارت را خاموش کنید و ۹۰ ثانیه بعد کلید قطع کن را خاموش کنید. هنگامی که موتور در حال کار است، به منظور جلوگیری از دست دادن اطلاعات ECU، کلید قطع کن را مستقیماً خاموش نکنید.

## رانندگی در سراسیبی

۱. هنگامی که وسیله نقلیه در حال رفتن به سراسیبی است، باید از ترمز آگروز به طور موثر استفاده کرد تا سرعت خودرو در محدوده ایمن حفظ شود.
۲. هنگام کاهش دنده یا سرازیری مراقب باشید که دور موتور از حداکثر دور مجاز بیشتر نشود.
۳. قبل از پایین آمدن از یک شیب تند یا طولانی، ترمزها را برای عملکرد صحیح تست کنید.
۴. هنگام تعویض دنده از دنده سبک به دنده سنگین، باید سرعت خودرو را بررسی کنید تا سرعت خودرو با دور موتور هماهنگ باشد.
۵. به هیچ عنوان دور موتور از (۲۵۰۰ دور در دقیقه) بیشتر نشود.

## سرویس و نگهداری

برای افزایش عمر مفید وسیله نقلیه و رانندگی ایمن، نیاز به تعمیر و نگهداری منظم است. این کتابچه راهنمای برخی از روش‌های متداول تعمیر و نگهداری و تنظیم را توضیح می‌دهد. برای جزئیات بیشتر در مورد بازرسی، تعمیر و نگهداری و تعویض قطعات،



لطفاً با نمایندگی مجاز تماس بگیرید.

## بازدید و سریز مایع خنک کننده موتور

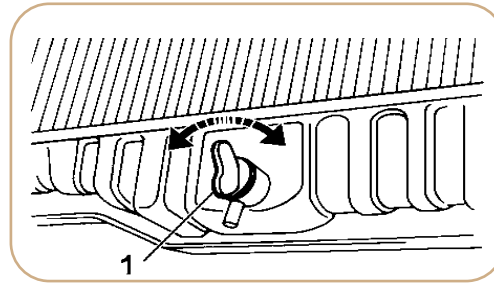
۱. برای بررسی سطح مایع خنک کننده، کلید استارت را در وضعیت ON بچرخانید سپس بررسی کنید که چراغ نشانگر سطح مایع خنک کننده روشن است یا خیر. اگر روشن شد آلام هشدار سیگنال هشدار داد، مایع خنک کننده را اضافه کنید. همچنین می‌توان آن را از طریق مخزن انبساط نیمه شفاف مشاهده کرد. اگر مایع خنک کننده کمتر از خط مقیاس MIN مخزن انبساط است، باید مایع خنک کننده اضافه کنید.
۲. درپوش فشار را باز کنید تا دوباره پر شود، و سطح مایع خنک کننده نباید بالاتر از خط مقیاس MAX مخزن انبساط باشد.
۳. درب مخزن آب را سفت کنید، به آب بندی و عدم نشت درب توجه کنید.

### توجه

۱. قبل از افزودن مایع خنک کننده، موتور و رادیاتور را از نظر نشتی بررسی کنید، در صورت لزوم ابتدا آنها را تعمیر کنید.
۲. استفاده از خنک کننده طولانی مدت ضد یخ و ضد زنگ برای موتور توصیه می‌شود و افزودن آب لوله کشی یا آب سخت چاه‌ها و رودخانه‌ها اکیداً ممنوع است. در شرایط عادی، درب رادیاتور را باز نکنید، هنگام باز کردن درب رادیاتور، مراقب باشید که دچار سوختگی نشوید.
۳. مایع خنک کننده باید پس از کاهش دمای مایع خنک کننده به زیر ۵۰ °C تخلیه شود، در غیر این صورت اسپری یا بخار

مایع خنک کننده با دمای بالا باعث آسیب شخصی می‌شود. هنگام برداشتن درب رادیاتور، درب رادیاتور را به آرامی باز کنید تا فشار سیستم خنک کننده کاهش یابد.

### تخلیه آب رادیاتور



شیر تخلیه رادیاتور آب

### بازدید و تعویض فیلتر هوا

بازدید فیلتر و زمان بازدید: هر ۳۰۰۰ کیلومتر یا زمانی که چراغ هشدار روشن می‌شود. به طور کلی، تنها فیلتر بیرونی تمیز می‌شود، اما زمانی که چراغ هشدار پس از تمیز کردن همچنان روشن است، فیلتر داخلی باید تمیز شود.

فاصله تعویض: پس از هر ۳۰۰۰۰ کیلومتر رانندگی یا زمانی که فیلتر بیرونی بیش از ۵ بار تمیز و نگهداری می‌شود، فیلتر داخلی و خارجی باید به طور همزمان تعویض شوند.

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

### سرویس و نگهداری فیلتر هوای ورودی

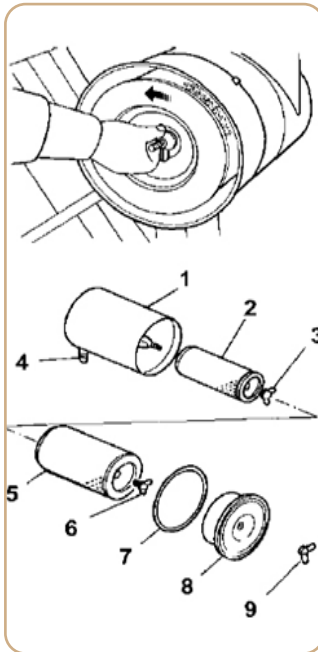
هر ۳ تا ۵ روز، پیچ‌های پروانه‌ای درب بالایی فیلتر هوای بیرونی را باز کنید، درپوش پایین را بردارید، گرد و غبار داخل پوسته را تمیز کنید و سپس درپوش و پیچ‌ها را به حالت اولیه بازگردانید تا آب‌بندی حفظ شود. در صورت خرابی لاستیک آب‌بندی اقدام به تعویض قطعه معیوب نمایید.

#### تعویض فیلتر هوا

- ۱- پوسته بیرونی فیلتر هوا ۲- فیلتر داخلی ۳- مهره پروانه‌ای ۴- مخزن گرد و غبار
  - ۵- فیلتر هوا ۶- مهره پروانه‌ای ۷- لاستیک آب‌بندی ۸- درپوش ۹- مهره پروانه‌ای
۱. مهره پروانه‌ای درپوش انتهایی فیلتر را با دست باز کنید و درپوش انتهایی را بردارید.
  ۲. مهره نگهدارنده فیلتر را باز کرده و فیلتر را بردارید.
  ۳. برای نصب قطعات، برعکس مراحل بازکردن اقدام کنید.

#### روش تمیز کردن فیلتر

از هوای فشرده حداکثر ۵/۰ مگاپاسکال برای دمیدن از داخل به خارج برای تمیز کردن آن استفاده کنید (شکل روبرو)





توجه

۱. فیلتر و درپوش انتهایی را نصب کنید، در غیر این صورت گرد و غبار وارد شده و عمر موتور تا حد زیادی کاهش می‌یابد. هرگز از بنزین یا آب برای شستشوی فیلتر استفاده نکنید.
۲. هنگام نصب، لاستیک آب بندی را بررسی کنید.
۳. استفاده از از وسیله نقلیه بدون فیلتر هوا اکیداً ممنوع است.
۴. المنت فیلتر و مهره درپوش انتهایی را سفت کنید و حلقه آب بندی درپوش انتهایی را به درستی نصب کنید. از ورود آب باران به فیلتر جلوگیری کنید.

## روغن روان کننده موتور

فاصله تعویض: هر ۱۵۰۰۰ کیلومتر می‌باشد.

۱. وسیله نقلیه را در یک جاده صاف پارک کنید، پس از خاموش شدن موتور حدود ۵ دقیقه صبر کنید، گیج روغن را بیرون بکشید، آن را با یک پارچه تمیز پاک کنید و سپس گیج را دوباره نصب کنید.
۲. دوباره گیج روغن را بیرون بکشید و سطح روغن را بررسی کنید. محدوده نرمال بین دو خط گیج است و در صورت ناکافی بودن باید روغن تمیز اضافه شود.

تخلیه روغن از پیچ تخلیه روغن در کارتل صورت می‌پذیرد.

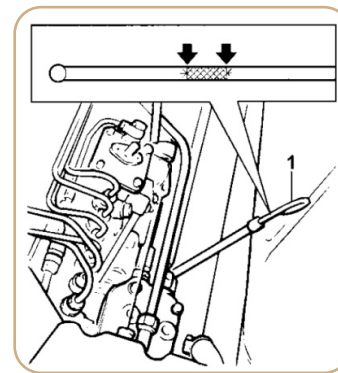
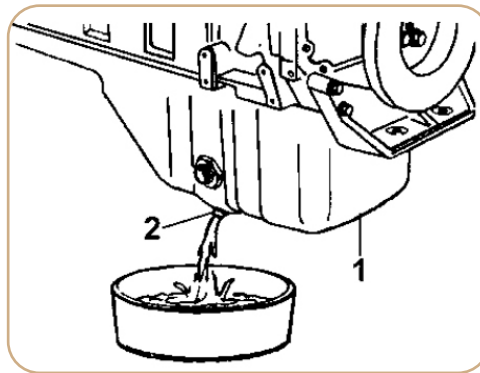


توجه

بررسی سطح روغن باید در حالت خاموش انجام شود.

## روش تعویض روغن موتور

۱. پیچ تخلیه روغن واقع در کارتل روغن را باز کنید و روغن را در ظرف روغن تخلیه کنید.
۲. پیچ تخلیه روغن را تمیز کرده و دوباره نصب کنید.
۳. فیلتر روغن را تعویض کنید و رابط فیلتر روغن را تمیز کنید.
۴. همانطور که مشخص شده است، روغن جدید اضافه کنید.



موتور را روشن کنید و فیلتر و پیچ تخلیه روغن را از نظر نشتی در دور آرام بررسی کنید. پس از توقف به مدت ۵-۱۰ دقیقه، سطح روغن موتور را بررسی کنید.



توجه

۱. روغن موتور باید تنها پس از خاموش شدن موتور تخلیه شود.
۲. هنگام تخلیه روغن به دمای روغن توجه کنید تا دچار سوختگی نشوید.

## فیلتر روغن موتور

فاصله تعویض: هر ۱۵۰۰۰ کیلومتر یا ۶ ماه یکبار.

**روش تعویض:** هنگام تعویض فیلتر، از آچار مخصوص فیلتر استفاده کنید. هنگام نصب فیلتر جدید ابتدا سطح اتصال را تمیز کنید، فیلتر را با روغن تمیز پر کنید، حلقه لاستیکی آب بندی را با مقدار کمی روغن تمیز روغن کاری کنید و سپس فیلتر را با دست نصب کنید و با دست سه چهارم دور فیلتر را سفت کنید. سطح آب بندی را از نظر نشتی روغن بررسی کنید، در صورت مشاهده نشتی، دوباره آن را سفت کنید تا نشتی نداشته باشد.

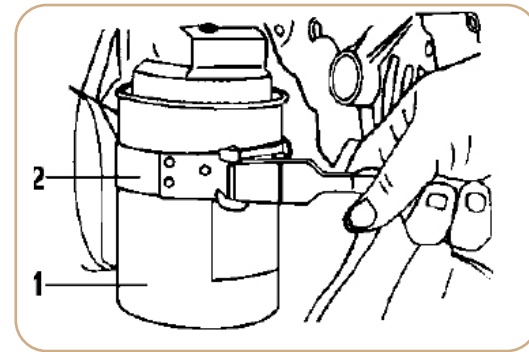
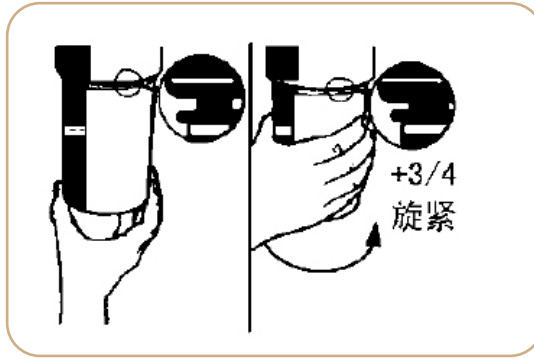


توجه

۳. لطفا در هنگام نصب فیلتر جدید توجه کنید که آیا با مدل مورد نیاز این مدل مطابقت دارد یا خیر.

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما



۱- فیلتر روغن ۲- آچار فیلتر روغن

### فیلتر اولیه سوخت

پیش فیلتر سوخت

فیلتر اولیه سوخت یکبار مصرف است.

فاصله تعویض: هر ۱۵۰۰۰ کیلومتر

روش تعویض: هنگام تعویض، فیلتر اولیه سوخت را با آچار فیلتر مخصوص جدا کنید. هنگام نصب فیلتر اولیه سوخت جدید،

ابتدا سطح تماس را پاک کنید، فیلتر اولیه سوخت را با سوخت تمیز پر کنید و سپس فیلتر را با دست نصب کنید، زمانی که سطح آب بندی با سطح تماس درگیر شد، آن را به اندازه ۳/۴ با دست سفت کنید.

### تخلیه آب فیلتر اولیه سوخت

موتور را خاموش کنید و دریچه تخلیه را باز کنید تا آب و رسوب تخلیه شود. وقتی سوخت تمیز خارج شد، شیر تخلیه را سفت کنید.  
۱. پیچ تخلیه

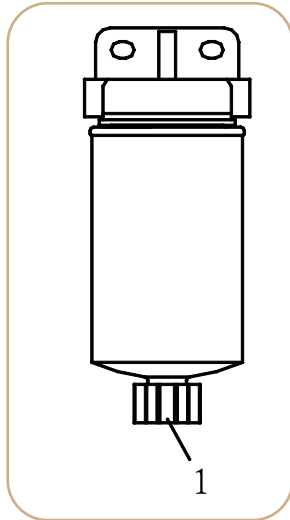


توجه

- در هنگام نصب، فیلتر سوخت و فیلتر اولیه سوخت را با آچار فیلتر بیش از حد سفت نکنید. انجام این کار باعث تغییر شکل رزوه‌ها و آسیب به فیلتر می‌شود.
- شیر تخلیه را فقط با دست و بدون هیچ ابزاری محکم کنید.
- هنگام تخلیه آب، شیر تخلیه را به طور کامل باز نکنید.

### فیلتر سوخت فیلتر سوخت

فاصله تعویض: هر ۱۵۰۰۰ کیلومتر (یا هر ۲۰۰ ساعت کارکرد).





## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

**روش تعویض:** هنگام تعویض، از آچار فیلتر مخصوص برای جدا کردن مجموعه قطعه فیلتر سوخت استفاده کنید. هنگام نصب یک فیلتر جدید، ابتدا سطح نصب را پاک کنید، فیلتر را با سوخت تمیز پر کنید، سپس حلقه لاستیکی آب بندی را با مقدار کمی روغن تمیز روغن کاری کنید و سپس فیلتر را با دست نصب کنید تا سطح آب بندی درگیر شود. سپس با دست ۴/۳ دور سفت کنید.

### تخلیه آب فیلتر آبگیر سوخت

فاصله زمان بررسی: هر ۲۰۰۰ کیلومتر (یا هر ۲۴ ساعت کارکرد)، شیر تخلیه باید باز شود تا آب جمع شده در پایین فیلتر تخلیه شود.

### روش تخلیه

موتور را خاموش کنید، شیر تخلیه را باز کنید و آب و رسوبات را تخلیه کنید. وقتی سوخت تمیز خارج شد، شیر تخلیه را سفت کنید.



توجه

۱. فیلتر سوخت و جداکننده روغن و آب را با آچار فیلتر در هنگام نصب بیش از حد سفت نکنید. انجام این کار باعث تغییر شکل رزوه‌ها و آسیب به فیلتر می‌شود.
۲. شیر تخلیه را فقط با دست، بدون هیچ ابزاری ببندید.
۳. هنگام تخلیه آب، شیر تخلیه را بصورت کامل باز نکنید.

## مخزن روغن کلاچ

### بررسی سطح روغن کلاچ

فاصله زمانی تعویض: هر ۴۵۰۰۰ کیلومتر؛

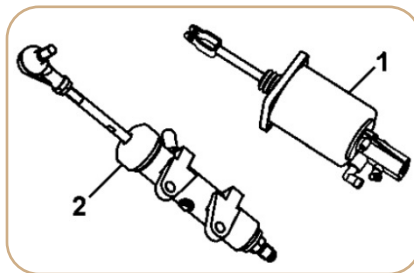
در شرایط عادی، سطح مایع مخزن ذخیره روغن باید در بالا و پایین خط مقیاس HIGH بدنه مخزن حفظ شود و زمانی که به زیر خط مقیاس LOW رسید باید به آن اضافه شود. قبل از اضافه کردن، سیستم لوله کشی را برای نشتی بررسی کنید. اگر چنین است، لطفاً آن را برطرف کنید و سپس آن را اضافه کنید.

### توجه

۱. از روغن ترمز با کیفیت یا برند و مدل متفاوت استفاده نکنید.
۲. هرگز از روغن معدنی به عنوان روغن ترمز استفاده نکنید، حتماً از روغن ترمز نو استفاده کنید.
۳. اجازه ندهید روغن ترمز به هیچ سطح رنگی برخورد کند تا به لایه رنگ آسیب نرساند.
۴. درب مخزن می‌بایست فاقد نشتی و بسته شده باشد.
۵. اجازه ندهید کثیفی یا گرد و غبار وارد مخزن ذخیره روغن شود.



## تنظیم کلاچ



۱- پمپ کلاچ ۲- سیلندر کلاچ

سیستم کنترل کلاچ از سیستم کنترل هیدرولیک سیلندر اصلی و تقویت کننده استفاده می کند.

## روش تنظیم پدال

سیستم عملکرد کلاچ نوعی سیستم هیدرولیک است که در آن از پمپ اصلی و بوستر استفاده می شود. روش تنظیم پدال به صورت زیر نشان داده شده است:

۱. فاصله بین میله فشار سیلندر اصلی کلاچ و پیستون سیلندر اصلی را  $0/2$  تا  $0/7$  میلی متر تنظیم کنید. مهره قفل میله فشار سیلندر اصلی را شل کنید و با دست میل فشار سیلندر را به سمت پیستون بچرخانید و وقتی میله فشاری به پیستون برخورد کرد. سپس فقط آن را در دور  $7/1-2/1$  به عقب بکشید. پس از تنظیم مهره قفل را ببندید.
۲. حرکت آزاد و لقی میله فشار تقویت کننده را روی  $3$  تا  $5$  میلی متر تنظیم کنید.
۳. پس از تکمیل تنظیمات فوق، جابجایی های پمپ اصلی و بوستر  $19-23$  میلی متر و  $17-21$  میلی متر است.

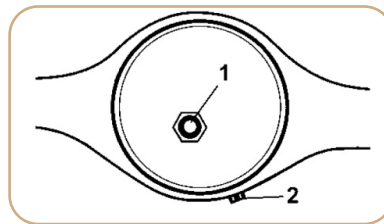
## کلاچ نامناسب

هنگامی که هوا در سیستم کلاچ وجود دارد، هوا باید خارج شود.

## روش هواگیری

۱. مخزن روغن کلاچ را با روغن ترمز مناسب کنید و فشار هوا در سیلندر هوا باید به ۶۵۰ کیلو پاسکال برسد.
۲. پیچ هواگیری را ببندید. پدال کلاچ را مکرراً فشار دهید، پدال کلاچ را فشار داده و در همین حالت نگه داشته، سپس پیچ هواگیری را باز کنید هوا را از روغن تخلیه کنید تا روغن ترمز خارج شود، پیچ هواگیری را سفت کنید و پدال کلاچ را رها کنید.
۳. عملیات هواگیری را طبق بند ۲ تکرار کنید تا جایی که هیچ هوایی از خروجی پیچ هواگیری خارج نشود و راننده احساس کند که کلاچ عملکرد مناسبی داشته و به درستی عمل می کند.

## کنترل سطح روغن دیفرانسیل



۱. پیچ سر ریز و کنترل سطح روغن ۲. پیچ تخلیه روغن

### تعویض اولیه

روغن دیفرانسیل خودروی نو جدید پس از این که ۱۵۰۰ تا ۲۵۰۰ کیلومتر را طی می‌کند می‌بایست تعویض شود.

زمان تعویض: هر ۳۰۰۰۰ کیلومتر

زمان بازدید: هر ۵۰۰۰ کیلومتر

روش بازدید: پیچ سر ریز بازرسی سطح روغن را باز کنید ارتفاع سطح روغن بر اساس لبه پایینی سوراخ بازرسی است و در صورت ناکافی بودن آن را اضافه کنید. همچنین درپوش تهویه را چک کرده و آن را تمیز کنید.

### روش تعویض

روغن دیفرانسیل را در حالت گرم بودن ماشین تعویض کنید. هنگام تعویض، ابتدا پیچ تخلیه روغن را باز کنید، روغن را تخلیه کنید، پیچ تخلیه روغن و محل نصب آنرا تمیز کرده و دوباره نصب کنید، روغن جدید را از سوراخ بازرسی سطح روغن اضافه کنید تا روغن از محل مذکور سرریز شود.



**توجه**

۱. هنگام تزریق روغن اجازه ندهید گرد و غبار یا خاک وارد دیفرانسیل شود و همیشه درپوش تهویه را تمیز نگه داشته و مسدود نباشد.
۲. سطح روغن باید مناسب بوده و کمتر و یا بیشتر بودن سطح روغن باعث بروز ایراد می‌شود.

## بررسی و تعویض روغن گیربکس

بازرسی روئین: هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر

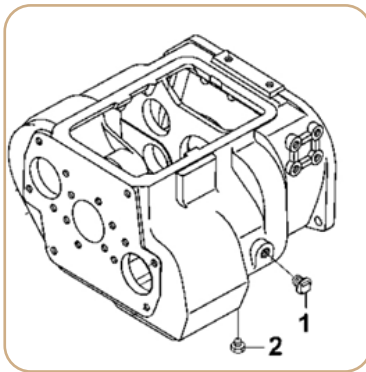
جایگزینی معمولی تعویض معمولی

۱. فاصله تعویض روغن باید به طور مناسب هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر یا زمانی که وسیله نقلیه تحت شرایط بار سنگین یا در یک محیط بسیار آلوده برای مدت طولانی قرار دارد، کوتاه شود.
۲. پیچ سرریز روغن گیربکس را باز کنید ارتفاع سطح روغن بر اساس لبه پایینی سوراخ است و در صورت پایین تر بودن سطح روغن از لبه سوراخ آن را اضافه کنید.

### روش تعویض

روغن گیربکس باید در زمانی که ماشین گرم است تعویض شود. هنگام تعویض، ابتدا پیچ تخلیه روغن را باز کنید، روغن گیربکس را تخلیه کنید، پیچ تخلیه روغن را تمیز کنید (آهنربای روی پیچ تخلیه براده آهن انباشته شده در روغن را جذب می کند). پیچ را ببندید. روغن جدید را از سوراخ بررسی سطح روغن اضافه کنید تا سطح روغن به سطح پایینی درگاه پر کردن روغن برسد.

۱. پیچ سرریز ۲. پیچ تخلیه روغن گیربکس





توجه

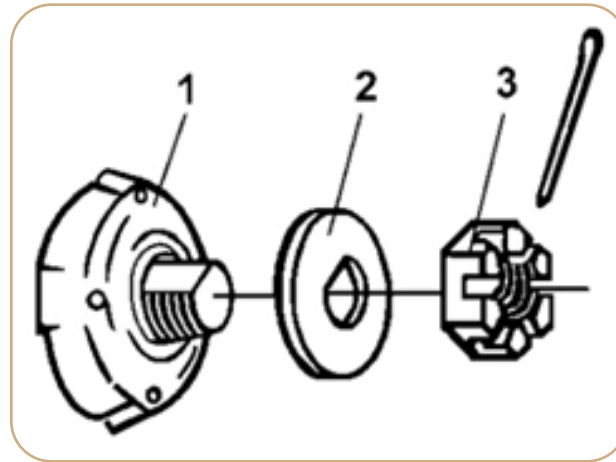
۱. اگر سطح روغن خیلی پایین باشد ممکن است بلبرینگ‌ها و دنده‌ها بسوزد و اگر سطح روغن زیاد باشد باعث گرم شدن بیش از حد و نشت روغن می‌شود.
۲. لوله هواکش گیربکس باید همیشه تمیز نگه داشته شود و مسدود نباشد.

## تعمیر و نگهداری بلبرینگ توپی چرخ

بازدید و تعمیر بلبرینگ توپی چرخ را هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر انجام دهید. چرخ و کاسه ترمز را بردارید، بلبرینگ توپی چرخ را تمیز کنید، سپس گریس کثیف و آلوده در حفره داخلی توپی چرخ را تمیز کنید، شکاف بین قسمت داخلی بلبرینگ و قفسه نگهدارنده ساچمه‌ها را با گریس جدید پر کنید و آن را قرار دهید. در سطوح داخلی و خارجی بلبرینگ را می‌توان با اعمال یک لایه نازک گریس مونتاژ کرد.

### تنظیم بلبرینگ توپی جلو

۱. مهره قفلی را با گشتاور ۲۰۰ نیوتن متر سفت کنید و توپی را ۲ تا ۳ دور بچرخانید تا بلبرینگ کاملاً جا بیفتد.
۲. مهره قفلی را با گشتاور ۲۰۰ نیوتن متر سفت کنید.
۳. برای سهولت در مونتاژ اشپیل، مجاز است مهره قفلی را ۳۰ درجه به عقب برگردانید.
۴. اشپیل را نصب کنید.



۱. درپوش ۲. واشر ۳. مهره توپی چرخ

### تنظیم بلبرینگ توپی عقب

۱. مهره تنظیم را ببندید و چرخ را بچرخانید تا بلبرینگ در موقعیت مناسب قرار گیرد.
۲. مهره تنظیم را آزاد کنید و سپس آن را به صورت دستی ببندید.
۳. کاسه نمد توپی را نصب کنید. واشر قفلی را نصب کنید و مهره قفلی را با گشتاور ۲۵۰-۳۰۰ نیوتن بر متر سفت کنید. در این زمان چرخ باید بتواند آزادانه بدون بازی و چرخش محوری واضح بچرخد.
۴. هر ۵۰۰۰ کیلومتر، مهره سفت کننده توپی را چک کنید. گشتاور ۴۰ تا ۱۰۰ نیوتن ۰ متر است.



## نگهداری و تنظیم ترمز

### بازدید تنظیم دستی

بازدید عادی: هر ۵۰۰۰ کیلومتر فاصله ترمز را بررسی و تنظیم کنید.

فاصله کاسه ترمز و لنت کفشک ترمز:  $۰/۳ \sim ۰/۵$  میلی متر است

### روش تنظیم

۱. میله رگلاژ را با آچار جعبه بچرخانید تا لنت ترمز با کاسه ترمز تماس پیدا کند. سپس میله رگلاژ را با ۲/۱ دور معکوس بچرخانید. در این زمان، کاسه ترمز باید بتواند آزادانه و بدون تماس به راحتی بچرخد.
۲. بررسی کنید که حرکت میله فشار محفظه هوای ترمز باید در محدوده  $۲۵ \pm ۵$  میلی متر باشد.

### توجه

همیشه توجه داشته باشید که فاصله ترمز را بررسی کنید و زمانی که احساس کردید ترمز ضعیف است، آن را به موقع تنظیم کنید. هنگام تنظیم ترمز باید به نکات زیر توجه کرد:

۱. تغییر کورس میله فشار با چرخاندن شاخک اتصال میله فشار محفظه هوای ترمز اکیداً ممنوع است.
۲. هنگام تنظیم ترمز عقب، حتما ماشین را در مکانی صاف پارک کنید و مطمئن شوید که فشار هوای مخزن هوا بالای ۷۰۰ کیلو پاسکال باشد.

۳. از گوه‌های های مثلثی شکل برای ثابت کردن چرخ‌های جلو و عقب چرخ استفاده کنید و تنها پس از رها کردن ترمز دستی می‌توان فاصله ترمز عقب را تنظیم کرد.

### روش تنظیم دستی خلاصی ترمز

برای وسیله نقلیه جدید یا زمانی که لنت جدید به کار گرفته می‌شود، اگر فاصله ترمز به دلیل خلاصی غیرعادی کاسه ترمز انبساط حرارتی لنت ترمز جدید یا رانندگی در منطقه کوهستانی (ترمز مکرر) خیلی کم باشد، ممکن است منبسط شود و لنت درگیر شود.

۴. میله رگلاژ را با آچار جعبه بچرخانید تا لنت ترمز با کاسه چرخ تماس پیدا کند. سپس میله رگلاژ را با چرخش ۴/۳ معکوس بچرخانید (ممکن است در حین چرخش معکوس صدای تیز بشنوید). سپس ترمز دستی را رها کنید و ترمز را حدود ۳۰ تا ۴۰ بار تحت فشار هوای ۳۰۰ کیلو پاسکال تا ۴۰۰ کیلو پاسکال فشار دهید تا به طور خودکار فاصله ترمز کاهش یابد. فاصله معقول ترمز باید ۵/۰-۱ میلی متر باشد.

بررسی کنید که حرکت میله فشار محفظه هوای ترمز باید در محدوده  $30 \pm 5$  میلی متر باشد (فشار هوا ۳۰۰ کیلو پاسکال است).

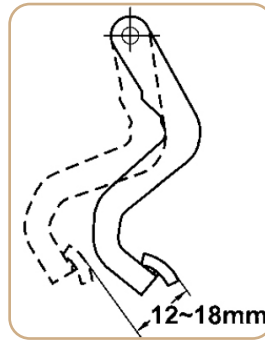


توجه

۵. به طور منظم سایش لنت ترمز را بررسی کنید تا از خرابی ترمز به دلیل سایش بیش از حد لنت ترمز جلوگیری کنید.
۶. هنگام تنظیم خلاصی ترمز به صورت دستی، تغییر حرکت میله فشار با چرخاندن اهرم اتصال میله فشار محفظه هوای ترمز به شدت ممنوع است.
۷. هنگام تنظیم دستی ترمز عقب، حتما ماشین را در مکانی صاف پارک کنید و مطمئن شوید که فشار هوا در مخزن هوا بالای ۷۰۰ کیلو پاسکال باشد.
۸. جلو و عقب چرخ را با گوه‌های مثلثی ثابت کنید و فاصله ترمز عقب را فقط پس از رها شدن ترمز دستی تنظیم کنید.
۹. هنگامی که وضعیت غیرعادی در ترمز رخ می‌دهد، لازم است بلافاصله خودرو را متوقف کرده تا شرایط کار بازوی تنظیم خودکار و سایر قسمت‌های سیستم ترمز بررسی شود و اقدامات مناسب برای رفع عیب به موقع انجام شود.
۱۰. قبل از سفت کردن پیچ‌های بازوی کنترل، بازوی کنترل را تا انتها در اطراف میل بادامک در جهتی که با فلش روی محفظه بازوی تنظیم نشان داده شده است بچرخانید و سپس پیچ‌ها را سفت کنید.

## بررسی حرکت پدال ترمز

۱. به آرامی روی پدال ترمز فشار دهید. تا حرکت آزاد و لقی آن را بررسی کنید، مقدار طبیعی ۱۲-۱۸ میلی متر است.
۲. هنگامی که پدال ترمز تا انتها فشار داده می شود پدال ترمز باید صاف باشد.
۳. هنگام رها شدن پدال باید صدای هوا به گوش برسد.



۱  
۲

## تخلیه آب مخزن هوا و بررسی خشک کن

مخزن هوا را به طور منظم (یک ماه توصیه می شود) از نظر تجمع آب بررسی کنید. اگر آب جمع شده باشد، قطعه فیلتر خشک کن نیاز به تعویض دارد و با کشیدن شیر تخلیه در زیر مخزن ذخیره هوا به طور همزمان می توان آب را تخلیه کرد.



هشدار

تنظیم فشار هوای مدار هوای ترمز بدون مجوز اکیداً ممنوع است تا از آسیب دیدن قطعات جلوگیری شود.

## تنظیم سرجمعی چرخ جلو (تواین)

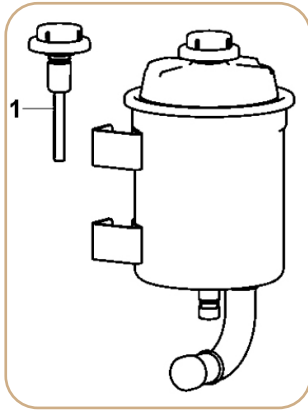
هر ۴۵۰۰۰ کیلومتر زاویه سرجمعی چرخ جلو را بررسی و تنظیم کنید. مقدار توصیه شده برای سرجمعی ۰ تا ۲ میلی متر است.

### نحوه تنظیم سرجمعی چرخ جلو

۱. وسیله نقلیه را روی یک سطح صاف پارک کنید، محور جلو را با جک بالا ببرید و چرخ‌ها را در موقعیت رانندگی مستقیم نگه دارید.
۲. پیچ‌های قفل کن سیبک فرمان را باز کنید و میله فرمان را با یک آچار بچرخانید تا مقدار سرجمعی مورد نیاز را تنظیم کنید.
۳. هنگام تنظیم، وسط الگوی آج لاستیک‌های چپ و راست علامت بزنید، مقدار B را مستقیماً در جلوی محور جلو اندازه بگیرید و سپس علامت را به سمت عقب بچرخانید تا مقدار A اندازه گیری شود.
۴. تفاوت بین A و B مقدار سرجمعی یا همان تواین است. پس از تنظیم، پیچ‌های تنظیم سیبک فرمان را سفت کنید. مقدار سرجمعی باید تفاوت بین مقدار A و مقدار B باشد.

## بررسی و تعویض روغن هیدرولیک فرمان

قبل از بررسی سطح روغن، مخزن روغن را تمیز کنید. سپس درپوش پرکننده روغن و مجموعه گیج روغن را باز کنید، گیج روغن را پاک کنید، گیج روغن را دوباره وارد کنید، گیج را بردارید و سطح روغن را مشاهده کنید. اگر سطح روغن بین خطوط بالایی و پایینی روی میله روغن نیست، همان نوع روغن هیدرولیک را اضافه کنید.



### زمان بازدید

بازدید اولیه: در کیلومتر ۳۰۰۰

زمان تعویض: برای هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر

### روش تعویض:

۱. چرخ‌های عقب خودرو را با گوه‌های مثلثی ثابت کنید، گیربکس را در حالت خنثی قرار دهید و از جک برای بالا بردن محور جلو استفاده کنید تا هر دو لاستیک از سطح زمین جدا شوند.
۲. اتصالات لوله روغن ورودی و خروجی جعبه فرمان را باز کنید تا تمام روغن سیستم فرمان تخلیه شود. همزمان موتور را روشن کنید و فرمان را به چپ و راست بچرخانید.
۳. مطمئن شوید که روغن کاملاً تخلیه شده است سپس درب مخزن روغن را باز کرده و فیلتر روغن هیدرولیک را تعویض کنید.

## ویرا دیزل

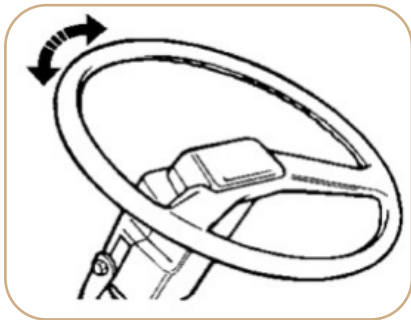
دفترچه راهنما

۴. پس از تعویض فیلتر، ابتدا مخزن ذخیره روغن را پر کنید، سپس موتور را برای مدت کوتاهی روشن کنید تا موتور در حالت آرام قرار گیرد و پس از خاموش شدن موتور، روغن هیدرولیک را اضافه کنید. این کار را چندین بار تکرار کنید تا روغن هیدرولیک بین خطوط مقیاس بالایی و پایینی گیج روغن اضافه شود.

### توجه

۱. افزودن روغن هیدرولیک در حین روشن بودن موتور ممنوع است.
۲. در حالی که موتور در حالت آرام است، فرمان را به چپ و راست بچرخانید تا تخلیه هوا در سیستم تسهیل شود.
۳. هنگام بررسی سطح روغن هیدرولیک، موتور باید خاموش باشد.
۴. بیش از ۱۵ ثانیه فرمان را در موقعیت انتهایی فرمان نگه ندارید و در این زمان کمی فرمان را بچرخانید تا به پمپ هیدرولیک فرمان آسیب نرسد.

### بررسی خلاصی فرمان



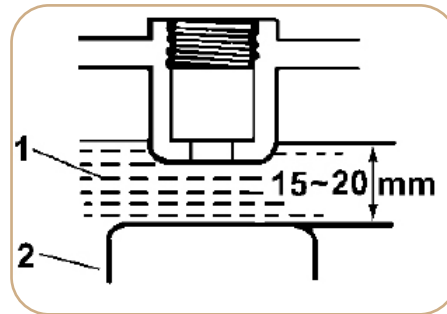
- هر ۵۰۰۰ کیلومتر، خلاصی فرمان باید بررسی شود. خلاصی فرمان به چپ یا راست در موقعیت وسط نباید بیش از ۱۵ درجه باشد.
- اگر مقدار خلاصی خیلی زیاد است، باید تنظیمات زیر انجام شود:
۱. لقی بلبرینگ‌های تویی چرخ جلو را بررسی و تنظیم کنید.
  ۲. بررسی کنید که آیا محل اتصال میله افقی شل است یا خیر، و اگر شل بود

آن را تنظیم کنید.

۳. وضعیت بلبرینگ بالا و پایین سگدست را بررسی کنید.
۴. بررسی کنید که آیا اتصال بین بازوی عمودی فرمان و میل جعبه فرمان و پیچ‌های بست آن شل شده است یا خیر.
۵. لقی قسمت داخلی جعبه فرمان را بررسی و تنظیم کنید.

## بازدید و نگهداری باتری

۱. هنگام بررسی و نگهداری باتری، ابتدا باید سویچ بسته باشد.



۲. هنگامی که وسیله نقلیه ثابت و افقی است، مایع شیشه شور را اضافه کنید، درب مخزن شیشه شور در سمت راست داشبورد قرار دارد و مایع شیشه شور غیر مجاز نباید استفاده شود.

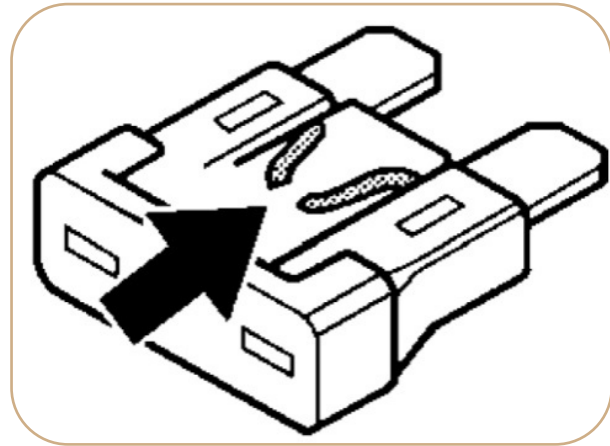


## فیوز

هنگام تعویض فیوز، لازم است آمپر فیوز استفاده شده درست باشد. اگر فیوز تازه تعویض شده به راحتی بسوزد، باید علت را پیدا کرد و تعمیر کرد. اگر عیب قابل رفع نیست، لطفاً با نزدیکترین مرکز خدمات فنی مجاز (نمایندگی) تماس بگیرید.



مخزن شیشه شور



فیوز سوخته



هرگز به جای فیوز از سیم‌های معمولی یا دیگر فیوزهای با آمپر بالاتر و یا پایین تر استفاده نکنید.

## چیدمان چراغ‌ها



چراغ جلو: ۱. چراغ روشنایی نمای جلو ۲. چراغ راهنما ۳. چراغ جلو (نور بالا و پایین) ۴. مه شکن جلو ۵. چراغ پارک (ساید لامپ)

## چراغ‌های عقب

چراغ دنده عقب	چراغ راهنما
مه شکن عقب	چراغ روشنایی عقب
	شبرنگ عقب/ساید لامپ عقب
	چراغ ترمز عقب

## مجموعه چراغ عقب (چپ و راست)

روش تنظیم نور

چراغ ترکیبی جلو

- اگر در جهت عقربه‌های ساعت تنظیم شود، بالا می‌رود و اگر در خلاف جهت عقربه‌های ساعت تنظیم شود، پایین می‌آید.

۲. در صورت تنظیم در جهت عقربه‌های ساعت به سمت راست و در صورت تنظیم خلاف جهت عقربه‌های ساعت به سمت چپ حرکت می‌کند.

### اقدامات اولیه

۱. محل تنظیم روشنایی نیاز به یک سطح صاف دارد و صفحه باید عمودی به زمین باشد.
۲. وسیله نقلیه خالی با راننده و باد لاستیک نرمال باشد.
۳. یک خط مرجع افقی روی صفحه بکشید. ارتفاع خط مرجع با ارتفاع مرکز چراغ جلو از زمین برابر باشد. ارتفاع به صورت H مشخص شده است. روی خط مرجع افقی با توجه به موقعیت از چراغ‌های خودرو، مرجع چراغ‌های جلوی چپ و راست را علامت بزنید.

### تنظیم موقعیت نور پایین

چراغ‌های نور پایین را روشن نمایید.

۱. ابتدا چراغ ترکیبی جلو سمت راست را ببندید تا از نشت نور جلوگیری شود و مکانیسم کاهش نور بالا و پایین را طوری تنظیم کنید که زاویه قطع نور و تاریکی یا ارتفاع نقطه میانی پرتو دور/پایین نور. نور سمت چپ  $0.6H \sim 0.8H$  است؛ مکانیسم کاهش نور چپ و راست را تنظیم کنید، به طوری که جهت افقی نور پایین در پرتو دور/نزدیک باید در  $170$  میلی‌متر به چپ و  $350$  میلی‌متر به سمت راست باشد.
۲. پس از تنظیم نور کم در سمت چپ، چراغ ترکیبی جلو در سمت چپ را مسدود کنید تا نور به بیرون نشت کند و نور دور /

## ویرا دیزل

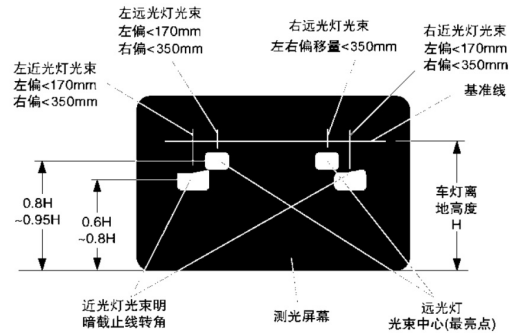
دفترچه راهنما

کم نور سمت راست را طوری تنظیم کنید که نور پایین لامپ سمت راست در گوشه باشد. یا نقطه میانی خط برش نور و تاریکی ارتفاع پرتو  $0.6H \sim 0.8H$  است، جهت افقی پرتو پایین باید در  $170\text{ mm}$  به چپ و  $350\text{ mm}$  به سمت راست باشد.

### تنظیم موقعیت نور بالا

چراغهای نور بالا را روشن نمایید.

۱. ابتدا چراغ ترکیبی جلو سمت راست را مسدود کنید تا از تابش نور جلوگیری شود مکانیسم کاهش نور بالا و پایین را طوری تنظیم کنید که ارتفاع نور بالا در نور دور / کم نور چراغ سمت چپ  $0.8H \sim 0.95H$  باشد؛ تنظیم کنید. مکانیسم کاهش نور چپ و راست برای ایجاد انحراف سمت چپ جهت افقی پرتو بالا باید در  $170$  میلی متر و انحراف راست باید در  $350$  میلی متر باشد. روش تنظیم تک پرتو بالا چراغ چپ مانند نور بالا / کم نور است.
۲. پس از تنظیم نور بالا در سمت چپ، لامپ ترکیبی جلو در سمت چپ را مسدود کنید تا از تابش نور جلوگیری شود و نور بالا را در نور دور / کم سمت راست تنظیم کنید تا ارتفاع  $0.8H \sim 0.95H$  باشد.  $H$ ، جهت افقی پرتو بلند باید در  $350$  میلی متر به چپ و  $350$  میلی متر به سمت راست باشد. روش تنظیم تک نور بالا لامپ سمت راست مانند بالا می باشد.



چپ > $170\text{mm}$ راست > $350\text{mm}$	نور پایین سمت چپ: کج به چپ - $170$ میلی متر و کج به راست - $350$ میلی متر.
چپ > $170\text{mm}$ راست > $350\text{mm}$	پرتو بالا سمت چپ: کج شدن به چپ - $170$ میلی متر و کج شدن به سمت راست - $350$ میلی متر.
چپ و راست > $350\text{mm}$	نور بالا سمت راست: کج شدن به چپ و راست - $350$ میلی متر.
چپ > $170\text{mm}$ راست > $350\text{mm}$	پرتو پایین سمت راست: کج شدن به چپ - $170$ میلی متر و کج شدن به راست - $350$ میلی متر!
	خط مبنا
	فاصله لامپ از زمین
	زاویه چرخش خط برش پرتو پایین
	صفحه نمایش برای اندازه گیری نور
	مرکز نور بالا (روشن ترین نقطه).

## بازکردن و نصب لاستیک زاپاس

لاستیک زاپاس در قسمت میانی خودرو نصب می‌شود که جداسازی و مونتاژ لاستیک زاپاس به شرح زیر است:

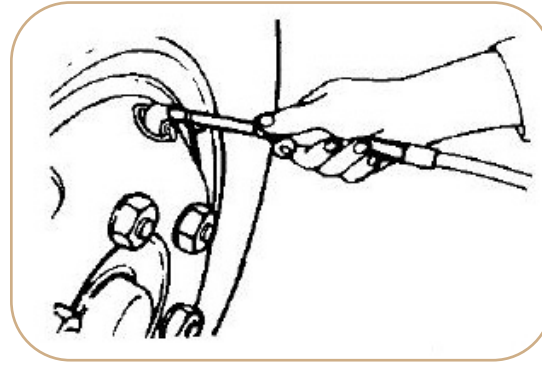
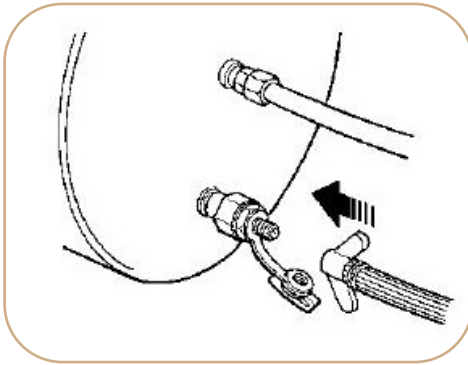
۱. پیچ مهره ایمنی بلند را باز کنید، پیچ را با یک آچار یا میله پیچ در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا لاستیک زاپاس را پایین بیاورید، براکت را بیرون بیاورید و لاستیک زاپاس را بیرون بکشید تا از آن استفاده کنید.
۲. لاستیک زاپاس را به روش معکوس نصب کنید.

## دستگاه باد لاستیک

دستگاه باد لاستیک از شیر ورودی هوا برای گرفتن مستقیم هوا از مخزن هوا استفاده می‌کند

### مراحل انجام

۱. درپوش شیر ورودی هوا را باز کنید، شلنگ باد لاستیک را به دریچه ورودی هوا مخزن وصل کنید و اتصال را سفت کنید.
۲. موتور را روشن کنید، کمپرسور هوا شروع به کار می‌کند و در طول فرآیند شارژ، موتور را با سرعت متوسط روشن نگه دارید.
۳. هنگامی که فشار هوا در مخزن هوا به  $10 \times 7/0$  کیلو پاسکال رسید، انتهای دیگر شلنگ باد را روی والو لاستیک قرار دهید تا باد شود و از فشارسنج هوا برای آزمایش فشار باد تایر به مقدار مشخص شده استفاده کنید.
۴. شلنگ شارژ را بردارید، درپوش شیر ورودی را ببندید و موتور را خاموش کنید.

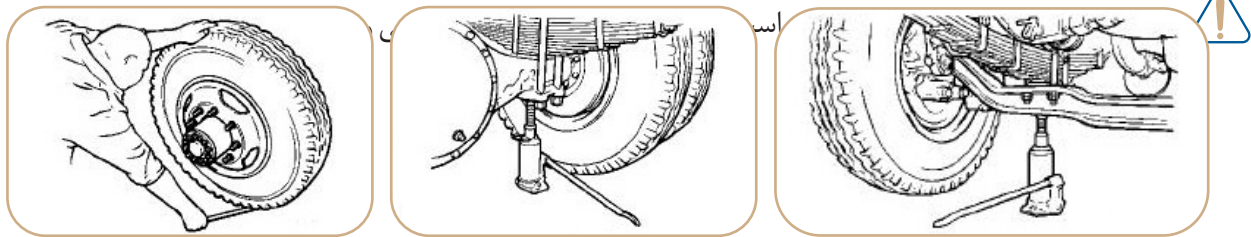


برای باد کردن چرخ‌های که به تازگی تعویض شده است، یک میله فولادی محکم را در سوراخ دستی بازوی چرخ قرار دهید تا چرخ قفل شود و از آسیب شخصی جلوگیری شود.

## تعویض لاستیک

۱. هنگام تعویض چرخ جلو (چرخ عقب)، ابتدا جلو و عقب چرخ عقب (چرخ جلو) را با یک گوه مثلثی ثابت کنید.
۲. مهره‌های چرخ را با استفاده از آچار چرخ موجود در ابزار خودرو باز کنید.
۳. از جک برای بلند کردن یک طرف محور استفاده کنید تا چرخ کمی از زمین جدا شود.
۴. مهره‌های چرخ را جدا کنید.





## محل قرار دادن جک در محور جلو، عقب و قفل کردن چرخ

استفاده و نگهداری از لاستیک

انتخاب لاستیک

مدل خودرو	کامیون کمپرسی و غیره	کامیون باری	
شرایط استفاده	سرعت کم، شرایط نامناسب جاده، اضافه بار بیش از ۵۰٪	سرعت بالا، شرایط جاده سالم، اضافه بار جاده بیش از ۵۰٪	سرعت بالا، شرایط جاده سالم، بار اضافی بیش از ۳۰٪ نیست
لاستیک‌های تیپولس	ممنوع است	اختیاری	انتخاب اول
لاستیک‌های رادیال	اختیاری	انتخاب اول	اختیاری
لاستیک‌های بایاس	انتخاب اول	توصیه نمی‌شود	ممنوع است

اضافه بار شدید وسایل نقلیه ممنوع است.

هنگامی که وسیله نقلیه بیش از حد بارگیری می‌شود، تولید گرمای لاستیک را افزایش می‌دهد و سایش آج لاستیک را تسریع می‌کند؛ تنش لاستیک افزایش می‌یابد، لایه‌های تایر زود خسته می‌شود و عمر مفید لاستیک کاهش می‌یابد.

## انتخاب درست آج و گل لاستیک

آج طولی: مقاومت غلتشی کم، عملکرد هدایت خوب؛

آج ترکیبی و عرضی: مقاومت در برابر پارگی قوی، عملکرد رانندگی خوب؛ چرخ متحرک و چرخ تریلر آج طولی را انتخاب می‌کنند؛ چرخ محرک آج ترکیبی و عرضی را انتخاب می‌کند؛ سرعت بالا، جاده خوب آج طولی را انتخاب می‌کند؛ آج ترکیبی و عرضی را در جاده‌های بد سرعت کم انتخاب کنید. به عنوان مثال: برای کشنده حمل و نقل با سرعت بالا، چرخ متحرک و چرخ تریلر آج طولی و چرخ محرک آج ترکیبی و عرضی را انتخاب می‌کند.

مدل خودرو	کامیون کمپرسی و غیره		کامیون باری	
	محور فرمان	محور محرک	محور فرمان	محور محرک
موقعیت	محور فرمان	محور محرک	محور فرمان	محور محرک
بزرگراه	آج طولی	الگوی شیار طولی یا آج ترکیبی	آج طولی	آج طولی
شرایط عمومی جاده	آج شیار طولی یا آج ترکیبی	آج خارج از جاده یا آج متقاطع	آج طولی	آج شیار طولی یا آج ترکیبی
شرایط بد جاده	آج شیار طولی یا آج ترکیبی	آج خارج از جاده یا آج عرضی	آج شیار طولی یا آج ترکیبی	آج خارج از جاده یا آج عرضی



توجه

۱. الگوهای طولی برای استفاده در جاده‌های آسفالت نشده یا شرایط نامناسب جاده مناسب نیستند؛ الگوهای عرضی برای سرعت بالا مناسب نیستند.
۲. فشار تایر نباید در شرایط بد جاده، خیلی زیاد باشد. تنظیم بودن فشار باد لاستیک در طول عمر لاستیک نقش بسزایی دارد: فشار بسیار کم منجر به آسیب زودرس تایر می‌شود؛ فشار بالای ۱۰ کیلوگرم بر سانتی متر مربع منجر به آسیب و ترکیدن تایر می‌شود.
۳. به منظور افزایش طول عمر لاستیک‌ها، لاستیک‌ها باید طبق روش چرخش توصیه شده پس از هر ۸۰۰۰ تا ۱۰۰۰۰ کیلومتر رانندگی جابجا شوند.

## بازدید فشار و آج لاستیک

۱. فشار لاستیک را با فشارسنج چک کنید در صورت ناکافی بودن هوا را باد کنید.
۲. لاستیک را از نظر وجود اجسام خارجی چسبیده روی آج بررسی کنید و اجسام خارجی چسبیده به آن را بردارید.
۳. عمق آج لاستیک را بررسی کنید. زمانی که عمق آن کمتر از ۱/۶ میلی متر است (۲/۴ میلی متر برای رانندگی در بزرگراه) باید لاستیک تعویض شود. لازم است حداقل ۶ نقطه در اطراف دور لاستیک اندازه گیری شود.
۴. فشار مشخص شده در جدول فشار در شرایط استاندارد می‌باشد. با افزایش بار فشار باد لاستیک‌ها باید افزایش یابد و به همین ترتیب سرعت حرکت باید کاهش یابد.

۵. فشار زیاد یا کم باد باعث کاهش عمر لاستیک و افزایش مصرف سوخت خودرو می‌شود.

## بررسی منظم زوایای چرخ‌ها

زوایای چرخ‌ها شامل زوایای چرخ‌های جلو و چرخ‌های عقب است. هنگامی که زوایای چرخ‌های جلو خارج از اندازه باشد، چرخ جلو به طور غیر طبیعی فرسوده می‌شود؛ زمانی که زوایای چرخ‌های عقب خارج از اندازه باشند، نه تنها لاستیک‌های چرخ محرک به طور غیرعادی فرسوده می‌شوند، بلکه چرخ جلو نیز به طور غیر طبیعی فرسوده می‌شود. تراز چرخ‌های جلو عمدتاً به قسمت سگدست و سر جمعی اشاره دارد. مقدار سر جمعی چرخ جلو باید بین ۰ تا ۲ میلی متر باشد و زاویه کمبر باید در محدوده  $1 \pm 30$  درجه باشد. تراز چرخ‌های عقب عمدتاً به زاویه انحراف محور عقب اشاره دارد. زمانی که زاویه انحراف محور عقب زیاد باشد، تمام چرخ‌های خودرو به طور غیر عادی فرسوده می‌شوند. هنگامی که اکسل عقب کج می‌شود، بررسی کنید که آیا فنر شمشی محور عقب تغییر شکل داده است، آیا میله موج گیر ساییده شده است یا خیر در صورت نیاز به موقع آن را تعویض کنید.

## جابجایی لاستیک

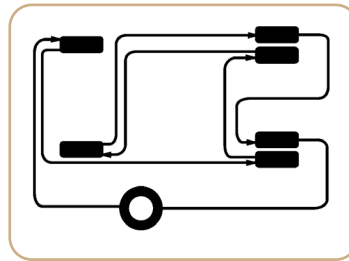
لازم است جابجایی لاستیک برای هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر انجام شود. روش جابجایی لاستیک به شرح زیر است:

۱. برای لاستیک‌های دوقلو محور عقب، اختلاف قطر خارجی بین دو لاستیک نباید بیشتر از ۱۲ میلی متر باشد و لاستیک با قطر بیرونی کوچکتر باید در داخل نصب شود.
۲. لاستیک‌های چرخ جلو باید از نظر مدل، بالانس و سایش برابر باشند و در صورت امکان بالانس را در خصوص لاستیک

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

- جلویی که به تازگی تعویض یا نصب شده است انجام دهید.
۳. بعد از چرخش، جهت چرخش لاستیک‌ها باید بر خلاف قبل از چرخش باشد؛ لاستیک‌های جدید باید به صورت جفت استفاده شوند.
  ۴. لاستیک‌هایی با اندازه و طرح لاستیک یکسان باید روی یک محور نصب شوند، در غیر این صورت باعث انحراف ترمز، عدم تعادل بدنه و گیج شدن فرمان می‌شود.
  ۵. بررسی کنید که آیا روی رزوه مهره چرخ و پیچ توپی صدمه دیده و خراب شده‌اند؟ برای ایمنی، لازم است پیچ و مهره را به صورت جفت تعویض کنید، حتی اگر رزوه یکی آسیب دیده باشد، زیرا ممکن است به دیگری آسیب وارد کند.
  ۶. محل تماس و نصب چرخ را از نظر بالانس بودن و کج بودن و تغییر شکل بررسی کنید. در صورت مغایرت تعویض نمایید.
  ۷. لبه چرخ را بررسی کنید و در صورت ترک خوردگی آن را تعویض کنید.
  ۸. در حین نصب لاستیک دوقلو، هسته سوپاپ لاستیک جانبی داخلی و لاستیک جانبی بیرونی باید از هم جدا شوند تا باد شوند.



نمودار شماتیک برای جابجایی لاستیک ۲×۴

## بررسی فشار باد لاستیک

جدول فشار باد لاستیک به شرح زیر است:

نوع رینگ	6.5F-16	7.00T-20	7.00T-20	7.50V-20
مدل لاستیک	8.25-16	8.25-20	9.00-20	10.00-20
فشار لاستیک جلو (Kpa)	(max) 730	(max)810	(max)880	(max)810
فشار لاستیک عقب (Kpa)	(max) 730	(max)740	(max)810	(max)740

۱. فشار لاستیک را با فشارسنج چک کنید در صورت ناکافی بودن هوا را باد کنید.
۲. لاستیک را از نظر وجود اجسام خارجی چسبیده روی آج بررسی کنید و اجسام خارجی چسبیده به آن را بردارید.
۳. عمق آج لاستیک را بررسی کنید. زمانی که عمق آن کمتر از  $1/6$  میلی متر است ( $2/4$  میلی متر برای رانندگی در بزرگراه) باید لاستیک تعویض شود. لازم است حداقل ۶ نقطه در اطراف دور لاستیک اندازه گیری شود.
۴. فشار مشخص شده در جدول فشار در شرایط استاندارد می باشد. با افزایش بار فشار باید افزایش یابد و به همین ترتیب سرعت حرکت باید کاهش یابد.
۵. فشار زیاد یا کم باد باعث کاهش عمر لاستیک و افزایش مصرف سوخت خودرو می شود.

## ویرا دیزل

دفترچه راهنما

### سرویس و نگهداری

برنامه تعمیر و نگهداری در دفترچه راهنما، برنامه تعمیر و نگهداری کلی است، لطفاً به سطح تجهیزات مدل وسیله نقلیه برای استفاده مراجعه کنید. تعمیر و نگهداری باید بر اساس وضعیت استفاده انجام شود تا عمر وسیله افزایش یابد. برای برنامه نگهداری موتور به دفترچه راهنمای عملیات و تعمیر و نگهداری موتور که همراه خودرو ارائه شده است مراجعه کنید.

### سرویس دوره ای

سرویس دوره ای بر اساس بازدید اول، بازدید دوم، ماه و کیلومتر پیمایش می باشد. در صورتی که بر اساس سرویس (ماه یا کیلومتر) هر کدام که زودتر فرا رسد می بایست انجام دهید. رعایت و انجام سرویس ها و بازدید ها طبق جدول الزامی بوده و باعث کاهش هزینه های تعمیرات و افزایش عمر وسیله نقلیه خواهد شد. در صورت استفاده وسیله نقلیه در شرایط سخت و دشوار زمان انجام بازدید و سرویس کاهش می یابد.





## ویرا دیزل

دفترچه راهنما